

## لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الرابعة والثلاثون  
جنيف، من 27 يونيو إلى 1 يوليو 2022

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2021

من إعداد الأمانة

1. أُحيلت البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021 إلى لجنة البرنامج والميزانية وفقاً للمادة 11.8 من النظام المالي ولائحته التي تنص على أن تفحص لجنة البرنامج والميزانية البيانات المالية وتقارير مراجعة الحسابات الصادرة فيها وأن تحيلها إلى الجمعية العامة مع التعليقات والتوصيات بحسب الاقتضاء.
2. وأعدت البيانات المالية لسنة 2021 وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس).
3. وتحتوي هذه الوثيقة أيضاً على "بيان الويبو للرقابة الداخلية" بتوقيع المدير العام.
4. ويرد تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية لسنة 2021 مصحوباً بتوصياته وردود الأمانة عليها في الوثيقة WO/PBC/34/4.

5. أوصت لجنة البرنامج والميزانية بأن توافق جمعيات الويبو، كل فيما يعنيهها، على "التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية لعام 2021" (الوثيقة WO/PBC/34/9).

[يلي ذلك التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية  
لعام 2021]



# المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021



## المحتويات

4	التقرير المالي السنوي
4	المقدمة
4	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
4	العمليات والبيئة
4	الأهداف والاستراتيجيات المالية
5	إدارة المخاطر
5	البُعد البيئي والبُعد الاجتماعي والحوكمة
5	جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)
7	الأداء المالي في عام 2021
13	الوضع المالي في عام 2021
15	التدفق النقدي في عام 2021
16	بيان الرقابة الداخلية لسنة 2021
19	البيانات المالية
19	البيان الأول: بيان الوضع المالي
20	البيان الثاني: بيان الأداء المالي
21	البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول
22	البيان الرابع: بيان التدفق النقدي
23	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - إيرادات 2021
24	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - مصروفات 2021
25	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - إيرادات 21/2020
26	البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - مصروفات 21/2020
27	ملاحظات على البيانات المالية
27	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
27	الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة
30	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
31	الملاحظة 4: الاستثمارات
32	الملاحظة 5: الذمم المدينة
33	الملاحظة 6: الأصول غير المادية
34	الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات
35	الملاحظة 8: الأصول الأخرى غير المتداولة
35	الملاحظة 9: الذمم الدائنة والمستحقات
36	الملاحظة 10: استحقاقات الموظفين
39	الملاحظة 11: التحويلات المستحقة الدفع
40	الملاحظة 12: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
40	الملاحظة 13: المخصصات
41	الملاحظة 14: الأصول والخصوم المحتملة
41	الملاحظة 15: الإيجارات
42	الملاحظة 16: معاملات الأطراف المعنية
43	الملاحظة 17: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني
44	الملاحظة 18: المصروفات
45	الملاحظة 19: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
45	الملاحظة 20: الأدوات المالية
47	الملاحظة 21: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي
48	الملاحظة 22: إعداد تقارير القطاعات
50	المرفق - الإكراميات (معلومات مدققة)

## التقرير المالي السنوي

### المقدمة

تُرفع البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021 إلى جمعيات الدول الأعضاء في الويبو ("جمعيات الويبو") طبقاً للمادة 7.6 من نظام الويبو المالي ولائحته. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيبساس)، التي وضعها وصدّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

ويُرفع أيضاً تقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن مراجعة البيانات المالية لسنة 2021، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جمعيات الويبو طبقاً للمادة 11.8 والمرفق الثاني من النظام المالي ولائحته.

ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية والبيان السنوي للرقابة الداخلية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تتضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردة فيما يلي لمحةً عامةً عن عمليات المنظمة وبيئتها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021. ونظراً للتأثير العالمي المستمر لجائحة فيروس كورونا (كوفيد-19) هذا العام، أُدرج مجدداً استعراض منفصل لآثار الجائحة على عمليات المنظمة ونتائجها المالية. وقد أعدت مناقشة البيانات المالية وتحليلها وفقاً للمبدأ التوجيهي الموصى به رقم 2، وتهدف إلى تقديم شرح للبنود والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع بيانات الويبو المالية.

### العمليات والبيئة

الويبو هي المنتدى العالمي للخدمات والسياسات والمعلومات وأشكال التعاون المرتبطة بالملكية الفكرية. وهي منظمة حكومية دولية وإحدى الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وتضم 193 دولة عضواً. وتهدف المنظمة إلى الاضطلاع بدور ريادي في وضع منظومة عالمية متوازنة وفعالة للملكية الفكرية من أجل النهوض بالابتكار والإبداع ومن ثم تشكيل مستقبل أفضل وأكثر استدامة. وترد ولايتها وهيئاتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية لعام 1967.

وتحدد الدول الأعضاء في الويبو توجه المنظمة وميزانياتها وأنشطتها من خلال الهيئات الرئاسية لاتخاذ القرارات. والهيئات الرئيسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو هي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. وأنشأت الجمعية العامة لجنة البرنامج والميزانية للنظر في المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية والمباني والشؤون المالية. وأما المؤتمر، فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء وغير الأعضاء في أي اتحاد، ومن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتتألف من الأعضاء المُنتخبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليهما، وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعيّن الجمعية العامة المدير العام للويبو بناءً على ترشيح لجنة التنسيق. وعيّن المدير العام الحالي، السيد دارين تانغ، في 8 مايو 2020، وبدأ فترة ولايته البالغة ست سنوات في 1 أكتوبر 2020. ويُعدّ المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة رؤساء القطاعات (المؤلفين من نائبي المدير العام ومساعديه) في توفير التوجه الاستراتيجي لبرامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات لضمان تحقيق النتائج بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية والبرنامج والميزانية في المنظمة.

وتدّر الويبو معظم إيراداتها من رسوم يسددها المنتفعون بما تقدمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتُقدّم هذه الخدمات من خلال نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي. وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2021، تشكل 94.8 في المئة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معاهدة البراءات تشكل وحدها 76.2 في المئة. ويكمن دافع هذه الإيرادات التي تدرها الخدمات القائمة على الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات القائمة على الرسوم، منها مستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية، وتقلبات أسعار الصرف.

### الأهداف والاستراتيجيات المالية

تنظّم الويبو أنشطتها المالية من خلال نظامها المالي الذي وافقت عليه الجمعية العامة. ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتُخاطر الدول الأعضاء في الويبو بأي تعديل في اللائحة المالية. وتنظّم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويفوض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولائحته.

ويعرض المدير العام كل عامين وثيقة البرنامج والميزانية على الدول الأعضاء كي توافق عليها. وتتضمن الوثيقة تفاصيل النتائج المرتقبة ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجميع الأنشطة المقترحة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو المعقودة في أكتوبر 2019 على البرنامج والميزانية للثلاثية 2020/21. وتُقدّم وثيقة البرنامج والميزانية خطة الثلاثية في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

وتعتمد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويُقيّم الأداء المؤسسي ويُحلل بانتظام من خلال مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. ويقدم تقرير أداء الويبو معلومات وافية عن البرامج، بما في ذلك تقييم مفضّل لمؤشرات الأداء عن السنة أو الثنائية. وفي إطار هذا النظام، يعدّ البرنامج والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الويبو إضافة إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتياطيات. وتدرج الأموال الاحتياطية للويبو في صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر نقص الإيرادات وزيادة إلى أقصى حد ممكن من احتمال وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب والحفاظ على الاستقرار المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الأموال الاحتياطية المطلوب كنسبة مئوية من النفقات المقدرة للاتحادات التي تديرها المنظمة خلال الثنائية. وترسي السياسة أيضاً مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياستها بشأن الاستثمارات. وتنص هذه السياسة على أن تكون الأهداف الرئيسية لإدارة استثمارات المنظمة كما يلي بترتيب أهميتها: "1" الحفاظ على رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد محكوماً بقيود ما ورد في "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكل من النقد التشغيلي والنقد الأساسي. ويجب استثمار السيولة الاستراتيجية على الأجل الطويل من أجل زيادة رأس المال فالعائدات الإجمالية على مر الزمن.

## إدارة المخاطر

توضح سياسة الويبو لإدارة المخاطر نهج المنظمة في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية على نحو مُتسق ومُوَجَّه نحو الأعمال، من أجل المساهمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. ويُكَلِّمها دليل الويبو لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية، الذي يشمل التفاصيل التشغيلية اليومية لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتشكل السياسة والدليل - إلى جانب الترتيبات التنظيمية، وتحديد الأدوار والمسؤوليات، والعمليات وأنشطة إدارة المخاطر، والضوابط الداخلية - إطار الويبو لإدارة المخاطر.

وتُعَدّ إدارة المخاطر مسؤوليةً على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر. ويتولى فريق الويبو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد مستوى المخاطر التنظيمية واستعراضه. وتُنقَد إدارة المخاطر بوصفها جزءاً لا يتجزأ من دورة الإدارة القائمة على النتائج في المنظمة. ويسترشد إطار الويبو لإدارة المخاطر بمدى قابلية تحمل المخاطر الذي تحدده الدول الأعضاء في بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر.

## البُعد البيئي والبُعد الاجتماعي والحوكمة

واصلت الويبو المساهمة بنشاط في تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة 6 و7 و11 و12 و13 في إطار هدف الويبو الاستراتيجي الذي يتناول موضوع المسؤولية البيئية.

وتكفل الويبو الحفاظ على التنوع البيولوجي في مجعها، الذي بات يُعَدّ حديقة نموذجية، عن طريق زرع عدد من أنواع الأشجار والنباتات المختلفة. وأدرج معيار بيئي وطبّق بوصفه أحد معايير تقييم وتنفيذ التجديدات وصيانة المباني والمرافق التقنية في مجمع الويبو. ويتجلى ذلك في المشروعات التالية التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من برنامج العمل السنوي: توفير 100 في المئة من الطاقة المستخدمة من مصادر كهرومائية محلية، واستخدام مصابيح LED والإضاءة المستحثة بالحركة لخفض استهلاك الكهرباء، والتبريد باستخدام نظام مياه بحيرة جنيف، واستخدام نظام لإدارة النفايات يعتمد على فرز المواد المختلفة وإعادة تدويرها، وإدارة استهلاك المياه.

وتطلب الويبو من الموردین المحتملين تأكيد التزامهم الراسخ بالاستدامة بوصف ذلك جزءاً من عمليات المشتريات. وإضافةً إلى ذلك، تُشجّع أفرقة التقييم بشدة على إدراج الاستدامة بوصفها أحد معايير تقييم العطاءات. وواصلت الويبو مشاركتها النشطة في مبادرة 2050Today الرامية إلى خفض الانبعاثات حتى الصفر في كانتون جنيف بحلول عام 2050. وتُنقَد تلك المبادرة تحت رعاية البلد المضيف على المستويين الاتحادي والكانتوني، وتضم عدداً من المنظمات الحكومية الدولية، والهيئات المحلية من القطاعين العام والخاص، والمنظمات غير الحكومية.

وتجدر الإشارة إلى أن الويبو تشارك بنشاط منذ عام 2010 في مبادرة "خضرة المنظومة الزرقاء" التي استهلها برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وتساهم، في هذا الإطار، في جمع بيانات عن انبعاثات الكربون وغيرها من الغازات إلى جانب أكثر من خمسين وكالة وبرنامجاً تابعة للأمم المتحدة. ومنذ عام 2014، عوضت الويبو ما تبقى من انبعاثاتها الحتمية بشراء أرصدة كربون عن طريق الآلية على نطاق منظومة الأمم المتحدة التي تديرها اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

## جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19)

استمرت جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19) في التأثير في عمليات الويبو تأثيراً كبيراً طوال عام 2021. ومن الجدير بالذكر في هذا الصدد أن منظمة الصحة العالمية قد أعلنت أن تفشي فيروس كوفيد-19 طارئة صحية عمومية تثير قلقاً دولياً في 30 يناير 2022، ثم أطلقت عليه وصف "الجائحة" في 11 مارس 2020. وفي البيانات المالية لعام 2019، أفصحت الويبو عن الوباء بوصفه حدثاً لا يفضي إلى تسوية بعد تاريخ الإبلاغ وفقاً لمعيار إيبساس 14. وقدمت المنظمة في بياناتها المالية لسنة 2020 لمحة عامة عن آثار الجائحة على عملياتها ونتائجها المالية في إطار قسم "مناقشة البيانات المالية وتحليلها". ونظراً إلى الآثار المستمرة للجائحة في عام 2021، تُعرض مجدداً تلك الآثار بإيجاز مع البيانات المالية لسنة 2021. وعلى الرغم من أن التأثير في الطريقة التي زاولت بها الويبو نشاطها ظل عميقاً في عام 2021، فإن التأثير المباشر والظاهر والقابل للقياس في الأداء المالي لعام 2021 وفي المركز المالي في نهاية العام كان محدوداً أكثر. وعلى الرغم من عدم وجود طريقة موضوعية أو دقيقة لتحديد الأثر الكامل لجائحة كوفيد-19 في هذه البيانات المالية، فيمكن تحديد بعض الاتجاهات العامة على النحو الوارد في الملخص التالي.

ففي 2 نوفمبر 2020، استأنف جميع موظفي الويبو العمل عن بُعد باستثناء الموظفين المطلوبين في الموقع، نتيجة للموجة الثانية لجائحة كوفيد-19. وفي يناير 2021، أعلن المجلس الفيدرالي السويسري تشديد التدابير لمنع تفشي مرض فيروس كوفيد-19، بما في ذلك العمل الإلزامي عن بُعد قدر الإمكان. وفي مايو 2021، خُفّف عدد من القيود المتعلقة بجائحة كوفيد-19 في سويسرا تدريجياً، فحوّلت قاعدة العمل الإلزامي عن بُعد إلى توصية. وتوخّص الويبو، كغيرها من وكالات الأمم المتحدة، الحذر بانتهاج نهج العمل عن بُعد في الوظائف غير المرتهنة بالمباني. ومع استمرار تحسن الحالة الوبائية في سويسرا، بدأت المنظمة في التخطيط لعملية العودة إلى المكاتب. وبدأ ذلك بعودة مجموعات صغيرة من الموظفين في نهاية شهر يونيو، على سبيل التجربة، ثم تلتها مجموعات أكبر في سبتمبر حتى عاد جميع الموظفين بحلول منتصف شهر نوفمبر. ومع عودة جميع الموظفين إلى المكاتب، طبّقت الويبو تدبيراً جديداً وهو أن يحمل أي شخص يدخل مباني الويبو شهادة تلقيح ضد مرض فيروس كورونا أو شهادة معادلة تكون صالحة. ولكن لسوء الحظ، بدأ الوضع الوبائي في سويسرا يتدهور مجدداً حتى بلغت الإصابات بمرض فيروس كوفيد-19 أعداداً غير مسبوقة. وفي 17 ديسمبر 2021، فرضت الحكومة السويسرية مجدداً العمل من المنزل، فاعتمدت الويبو مجدداً العمل الإلزامي عن بُعد.

وواصلت المنظمة مراقبة نفقاتها المتعلقة مباشرةً بجائحة كوفيد-19 على مدى عام 2021. وبلغت تلك النفقات إجمالاً نحو 2.2 مليون فرنك سويسري، أي أقل من النفقات المتكبدة في عام 2020 والبالغة 3.6 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر عناصر الإنفاق في عام 2021 هو إنفاق 1.0 مليون فرنك سويسري على معدات تكنولوجيا المعلومات وخدمات تكنولوجيا المعلومات لتلبية متطلبات العمل عن بُعد والوفاء بمتطلبات الاجتماعات الافتراضية أو المختلطة. وشملت النفقات الأخرى المتعلقة مباشرةً بآثار جائحة كوفيد-19 على عمليات المنظمة منتجات التنظيف والتطهير، والأثاث والمعدات اللازمة لتلبية احتياجات التصميم الجديد، واللوازم الطبية، والموظفين الطبيين الإضافيين. وكان لحظر السفر والقيود المفروضة عليه في عامي 2020 و2021 تأثير كبير في أنشطة الويبو التي تنطوي على طرائق تنفيذ تقليدية شخصية، ولا سيما في مجالات بناء القدرات وخدمات الدعم. وفي عام 2021، استمرت المنظمة في تكييف أساليبها في التنفيذ من أجل التصدي للقيود الناجمة عن الجائحة. ومن الناحية المالية، انخفضت تكاليف بعثات الموظفين والخبراء الاستشاريين من 5.7 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 0.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020 و0.1 مليون فرنك سويسري في عام 2021. واستمر عقد الاجتماعات والمؤتمرات الرسمية بالأساليب الهجينة والافتراضية في عام 2021. وانخفضت تكاليف سفر الغير، بمن فيهم المشاركون والمحاضرون، من 10.5 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 0.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020 و0.7 مليون فرنك سويسري في عام 2021.

وكان الطلب على خدمات الويبو القائمة على الرسوم في إطار ما تديره من أنظمة الملكية الفكرية قوياً في عام 2021، حيث تغلب النشاط الابتكاري على الاضطرابات الناجمة عن جائحة كوفيد-19. وفي عام 2021، بلغت الإيداعات في إطار نظام معاهدة البراءات عدداً غير مسبوق يُقدَّر بنحو 277,500 إيداع. وكان ذلك أعلى بنسبة 0.9 في المئة مقارنةً بعام 2020، وأعلى بنسبة 4.6 في المئة مقارنةً بعام 2019. وانخفض استخدام نظام مدريد في ذروة الجائحة في عام 2020، ولكنه انتعش في عام 2021. إذ بلغ مجموع الطلبات الدولية للعلامات التجارية نحو 73,100 طلب في عام 2021، أي ما يعادل زيادة بنسبة 14.4 في المئة مقارنةً بعام 2020 وبنسبة 13.9 في المئة مقارنةً بعام 2019. وفي عام 2020، أثرت التداعيات الاقتصادية الناجمة عن الجائحة أيضاً في الطلب على حماية التصميمات الصناعية عن طريق نظام لاهاي، ولكن انتعش النظام في عام 2021. إذ ارتفعت الطلبات بنسبة 15.7 في المئة، وارتفعت التصميمات في تلك الطلبات بنسبة 20.8 في المئة مقارنةً بعام 2020. وتُقيّد إيرادات الويبو من الرسوم المفروضة على الطلبات بموجب نظام معاهدة البراءات ونظامي مدريد ولاهاي في تاريخ نشر الطلب وفقاً لمتطلبات إيبساس. واستمرت إيرادات الويبو المتأتية من الرسوم في الزيادة على مدى العامين الماضيين حتى بلغت 450.5 مليون فرنك سويسري في عام 2021 مقابل 441.5 مليون فرنك سويسري في عام 2020 و420.2 مليون فرنك سويسري في عام 2019.

وفيما يتعلق بأصول المنظمة، أجرت الويبو، في نهاية كل عام ووفقاً لمتطلبات معايير إيبساس، استعراضاتها السنوية لانخفاض قيمة الأصول بغية ضمان قيد الأصول بقيمة ملائمة في البيانات المالية. ولم تخلص تلك الاستعراضات إلى حدث أي انخفاض في القيمة يُعزى إلى آثار جائحة كوفيد-19. ولم يكشف استعراض الأدوات المالية، بما في ذلك الحسابات المدينة، عن أي آثار على أنماط السداد تتطلب قيد خسائر ائتمانية. وعلى الرغم من أن مباني المنظمة قد استُخدمت في عامي 2021 و2020 بدرجة أقل بكثير مقارنةً بعام 2019، فلم يكن من الضروري قيد أي انخفاض في قيمة تلك الأصول الطويلة الأجل. وفيما يتعلق بخصوم المنظمة، فقد كانت أبرز نتيجة للجائحة هي زيادة قدرها 5.8 مليون فرنك سويسري في خصوم الإجازات السنوية المتراكمة في نهاية عام 2020؛ ويرجع ذلك إلى حد كبير إلى تأثير عدم انتفاع الموظفين بإجازاتهم المستحقة في عام 2020 نتيجة للقيود المفروضة على السفر. وبسبب هذه القيود وكتدبير استثنائي في 31 ديسمبر 2020، رفعت المنظمة الحد الأقصى للرصيد السنوي من الإجازات المتراكمة المستحقة وترحيل رصيد الإجازات السنوية إلى العام التالي. وألغى هذا الإجراء في 31 ديسمبر 2021، وظلت التزامات الإجازات السنوية المتراكمة في نهاية عام 2021 مستقرة نسبياً مقارنةً برصيد العام السابق.

وفي عام 2021، حققت المنظمة مكاسب استثمارية بلغت 22.7 مليون فرنك سويسري، مع تسجيل الاستثمارات أداءً يتماشى مع الأهداف المحددة أو يتجاوزها. وفي العام السابق، أنهت معظم فئات الاستثمار العام أيضاً بعائدات إيجابية، وسجلت الويبو مكاسب استثمارية بلغت 33.4 مليون فرنك سويسري. وفي فبراير ومارس 2020، استجابت الأسواق المالية العالمية بقوة لبداية جائحة كوفيد-19، إلا أن التعافي كان سريعاً بالقدر نفسه بعد استجابة الحكومات والسلطات النقدية بسرعة وقوة للأزمة. وعادت الأسواق إلى طبيعتها تقريباً عندما أُعلن، في نوفمبر 2020، احتمال إصدار لقاح في عام 2021، فأدى ذلك إلى ارتفاع كبير في أسعار الأصول. ومن الجدير بالذكر أن استراتيجية الويبو بشأن الاستثمارات المتعلقة بمحفظة النقد الأساسي ومحفظة النقد الاستراتيجي استراتيجية غير نشطة تستند إلى أسس طويلة الأجل، وهي مصممة لمقاومة فترات الاضطراب المالي.



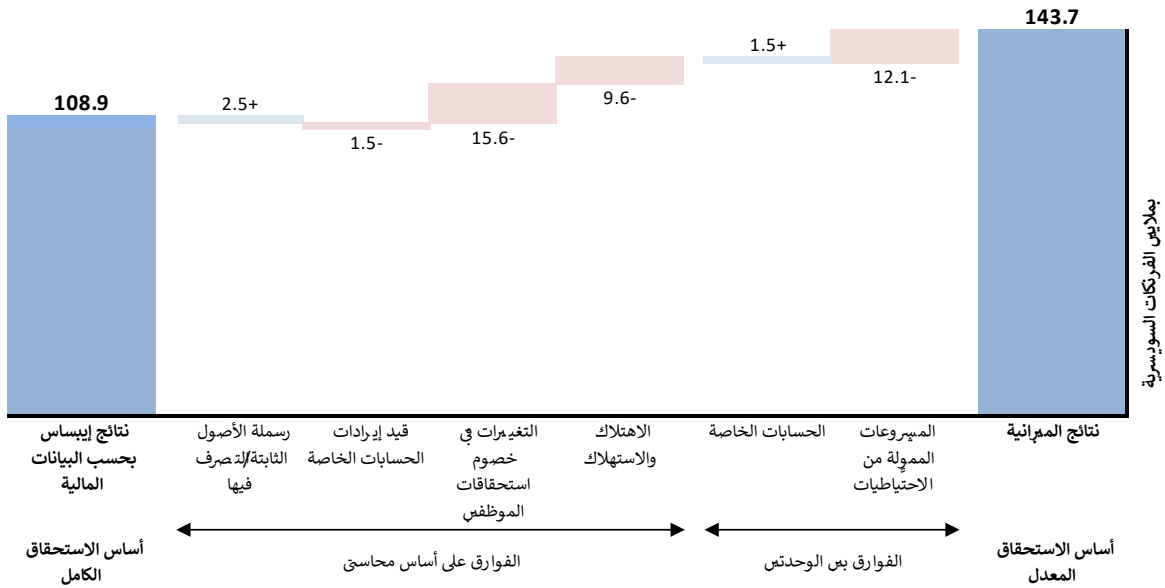
## الأداء المالي في عام 2021

أظهرت نتائج المنظمة لعام 2021 فائضاً يبلغ 108.9 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 475.1 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 388.9 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 22.7 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 135.9 مليون فرنك سويسري في 2020، حيث بلغ مجموع الإيرادات 468.3 مليون فرنك سويسري ومجموع المصروفات 365.8 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 33.4 مليون فرنك سويسري. وكانت نتيجة البرنامج والميزانية لعام 2021 والتي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي بما لا يشمل كل التسويات بموجب معايير إيبساس) فائضاً قدره 143.7 مليون فرنك سويسري. ووفقاً لمعايير إيبساس، تشمل نتيجة المنظمة في 2021 حسابات خاصة، ومشروعات ممولة من الأموال الاحتياطية، وأثر التسويات المتصلة بنظام الاستحقاق المحاسبي الكامل بما يتفق ومعايير إيبساس:

المجموع	المجموع	التسويات بناء على معايير إيبساس	المشروعات الممولة من الاحتياطيات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	
2020	2021	2021	2021	2021	2021	
(بملايين الفرنكات السويسرية)						
468.3	475.1	2.1-	-	8.1	469.1	مجموع الإيرادات
365.8-	388.9-	22.1-	12.1-	6.6-	348.1-	مجموع المصروفات
33.4	22.7	-	-	-	22.7	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
<b>135.9</b>	<b>108.9</b>	<b>24.2-</b>	<b>12.1-</b>	<b>1.5</b>	<b>143.7</b>	صافي الفائض/(العجز)

ويلخص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين فائض البرنامج والميزانية البالغ 143.7 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة كلها الناتج عن تطبيق معايير إيبساس والبالغ 108.9 مليون فرنك سويسري:

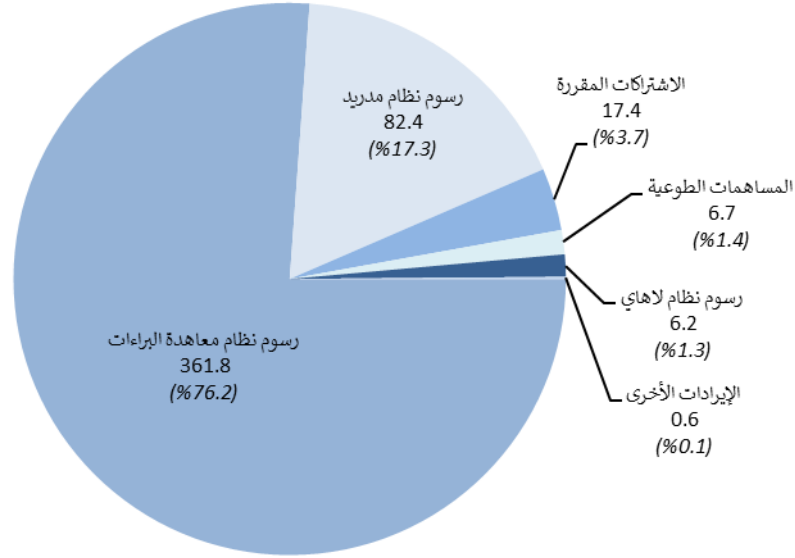
### الانتقال من النتيجة بناءً على الميزانية إلى النتيجة بناءً على معايير إيبساس في عام 2021



وتشمل البيانات المالية للويبو، كما أعدت وفقاً لمعايير إيبساس، جميع مجالات المنظمة وأنشطتها. ويمثل إدراج النتائج قبل التسوية وفقاً لمعايير إيبساس للمشروعات الممولة من الاحتياطيات (عجز قدره 12.1 مليون فرنك سويسري) والحسابات الخاصة (فائض قدره 1.5 مليون فرنك سويسري) "الفوارق بحسب الجهة" بين نتيجة الميزانية والفائض في البيانات المالية وفقاً لمعايير إيبساس. ويؤدي تطبيق المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل وفقاً لمعايير إيبساس إلى عدد من "الفوارق على أساس محاسبي" يؤثر في نتيجة السنة. والأثر الصافي لهذه التسويات هو انخفاض الفائض بمقدار 24.2 مليون فرنك سويسري. وتشمل الاختلافات المحاسبية الرئيسية ما يلي:

- مصروفات اهتلاك المباني والمعدات ومصروفات استهلاك الأصول غير المادية نظراً إلى أن تكلفة تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي؛
- التسويات الخاصة بتغير استحقاقات الموظفين استناداً إلى الحسابات المتوافقة مع معايير إيبساس، بما في ذلك تلك التي أعدها أكتوريون خارجيون؛
- رسملة التكاليف المتعلقة بتحسين الأصول الثابتة أو اقتنائها، إلى جانب الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول الثابتة أو شطبها.

مكونات الإيرادات في عام 2021 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



بلغ مجموع إيرادات المنظمة 475.1 مليون فرنك سويسري في عام 2021، ويساوي ذلك زيادة نسبتها 1.5 في المئة مقارنةً بمجموع إيرادات عام 2020 البالغ 468.3 مليون فرنك سويسري. وكان أكبر مصدر للإيرادات خلال عام 2021 هو رسوم نظام معاهدة البراءات التي شكلت في المئة من مجموع الإيرادات. وقد زادت إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات بنسبة 0.9 في المئة مقارنةً بعام 2020.

وكانت رسوم نظام مدريد ثاني أكبر باب للإيرادات خلال عام 2021، حيث شكلت 17.3 في المئة من مجموع الإيرادات. وقد ارتفعت إيرادات رسوم نظام مدريد بنسبة 8.1 في المئة مقارنةً بعام 2020. وتشكل رسوم نظام لاهاي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة) والإيرادات الأخرى (المنشورات، والتحكيم والوساطة، والإيرادات الأخرى/النثرية) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة أي 6.5 في المئة. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث مصدر الإيرادات مقارنةً بالعام السابق:

تفاوت الإيرادات 2021-2020

التغيير الصافي	التغيير الصافي	2020	2021		الإيرادات
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)				
1.1-	0.2-	17.6	17.4	↓	الاشتراكات المقررة
15.5	0.9	5.8	6.7	↑	المساهمات الطوعية
20.0-	0.1-	0.5	0.4	↓	إيرادات المنشورات
					الرسوم
0.9	3.2	358.6	361.8	↑	نظام معاهدة البراءات
8.1	6.2	76.2	82.4	↑	نظام مدريد
7.5-	0.5-	6.7	6.2	↓	نظام لاهاي
غير متاح	0.1	-	0.1	↑	نظام لشبونة
2.0	9.0	441.5	450.5	↑	المجموع الفرعي، الرسوم
19.0	0.4	2.1	2.5	↑	التحكيم والوساطة
400.0-	3.2-	0.8	2.4	↓	الإيرادات الأخرى/النثرية
1.5	6.8	468.3	475.1	↑	مجموع الإيرادات

## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويبو لعام 2021

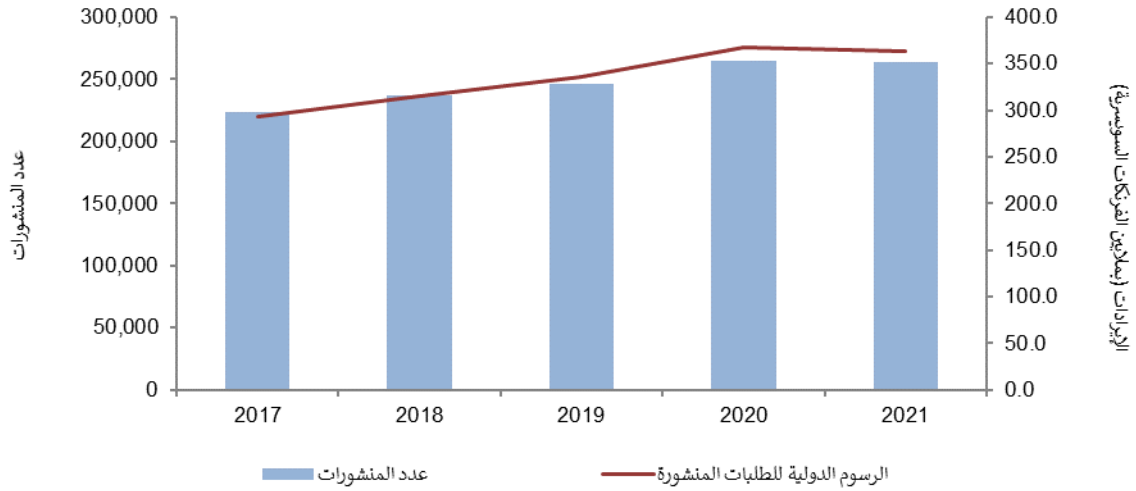
وتتألف إيرادات نظام معاهدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع رسوم نظام معاهدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والإحالة) ومكاسب أو خسائر أسعار الصرف:

### تفاصيل رسوم نظام معاهدة البراءات - 2021-2017

2017	2018	2019	2020	2021	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
293.6	315.4	335.6	366.9	363.1	رسوم الإيداع الدولي
3.6	3.6	3.4	3.2	3.1	الرسوم الأخرى
0.4	1.7	2.6	8.6	3.3	مكاسب/(خسائر) سعر صرف الرسوم المحضلة
1.2	0.7	1.7	2.9	1.1	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف الأخرى
<b>296.4</b>	<b>321.4</b>	<b>338.1</b>	<b>358.6</b>	<b>361.8</b>	<b>مجموع رسوم نظام معاهدة البراءات</b>

وزادت الإيرادات المتأتية من نظام معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس بنسبة 0.9 في المئة مقارنةً بعام 2020. وقد حُققَت هذه الزيادة الإجمالية في الإيرادات على الرغم من انخفاض المنشورات بشكل طفيف مقارنةً بعام 2020، ويرجع ذلك إلى انخفاض الخسائر الناتجة عن سعر صرف الرسوم مقارنةً بالعام السابق. وفي البيانات المالية المعدّة وفقاً لمعايير إيبساس، لا تقيد الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمة في إطار نظام معاهدة البراءات إلى أن يُنشر الطلب. ففي عام 2021، بلغ عدد الطلبات المنشورة 263,280 مقابل 264,584 في عام 2020. وكان انخفاض المنشورات في عام 2021، على الرغم من زيادة الطلبات في إطار نظام معاهدة البراءات، مسألة توقيت أساساً لأن عام 2020 كان فيه ثلاثة وخمسون أسبوعاً من المنشورات عوضاً عن الاثنين والخمسين أسبوعاً المعتادة. وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي في إطار نظام معاهدة البراءات وفقاً لمعايير إيبساس، يوضح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة خلال العام:

### معاهدة البراءات - رسوم الإيداع الدولي والمنشورات للفترة 2021-2017



## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويبو لعام 2021

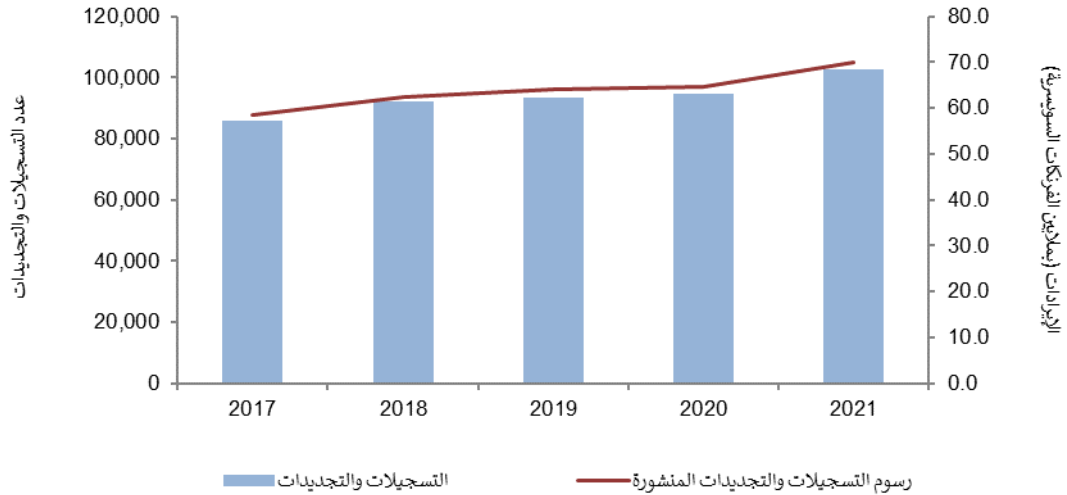
وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية الواردة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

### تفاصيل رسوم نظام مدريد - 2021-2017

2017	2018	2019	2020	2021	
(بملايين الفرنكات السويسرية)					
58.5	62.4	64.2	64.7	70.0	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
5.5	5.8	6.4	6.0	6.3	التعيينات اللاحقة
5.9	6.1	6.2	5.5	6.1	الرسوم الأخرى
<b>69.9</b>	<b>74.3</b>	<b>76.8</b>	<b>76.2</b>	<b>82.4</b>	مجموع رسوم نظام مدريد

ووفقاً لمعايير إيبساس، تقيد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتعيينات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وتغيرت إيرادات التسجيلات والتجديدات، وفقاً لمعايير إيبساس، تبعاً لزيادة عدد التسجيلات والتجديدات في السنة. وفيما بين عامي 2020 و2021، ارتفع عدد التسجيلات من 62,062 إلى 68,265. وفي الفترة نفسها، ارتفع عدد التجديدات أيضاً من 32,831 إلى 34,218.

### مدريد - الرسوم الأساسية والتسجيلات/التجديدات للفترة 2021-2017

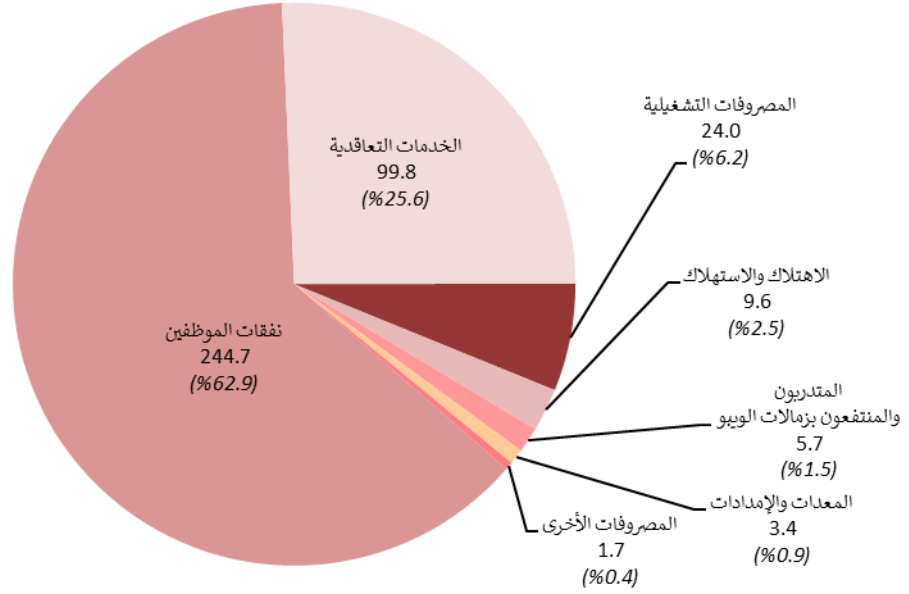


وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من رسوم نظام لاهاي 6.2 مليون فرنك سويسري في عام 2021، مسجلاً انخفاضاً بنسبة 7.5 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2020 البالغ 6.7 مليون فرنك سويسري. وانخفضت التسجيلات في إطار نظام لاهاي من 6,795 في عام 2020 إلى 6,106 في عام 2021. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 71,000 فرنك سويسري في عام 2021 مقابل 7,000 فرنك سويسري في عام 2020. وتعزى تلك الزيادة إلى الرسوم الفردية المستحقة لكمبوديا وساموا بعد انضمامهما إلى وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة.

وشكلت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة في عام 2021 والبالغة 17.4 مليون فرنك سويسري 3.7 في المئة من مجموع الإيرادات، في حين شكلت إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2021 البالغة 6.7 مليون فرنك سويسري 1.4 في المئة من مجموع الإيرادات. وعلى الرغم من أن الإيرادات المتأتية من المساهمات الطوعية زادت بنسبة 15.5 في المئة مقارنةً بالعام السابق، فهي لا تزال أقل بكثير إيرادات عام 2019 البالغة 10.9 مليون فرنك سويسري. وتُقيد إيرادات المساهمات الطوعية عند تنفيذ العمل وتكبد النفقات بما يتماشى مع الاتفاق المعني. وبسبب آثار جائحة كوفيد-19، تم تكبد نفقات أقل من المتوقع مما أدى بدوره إلى انخفاض الإيرادات المقيدة في عامي 2020 و2021. ووصل التسلم الفعلي للمساهمات الطوعية في عام 2021 إلى 8.1 مليون فرنك سويسري مقابل 9.4 مليون فرنك سويسري في عام 2020 و10.1 مليون فرنك سويسري في عام 2019.

وزادت إيرادات التحكيم والوساطة البالغة 2.5 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.4 مليون فرنك سويسري على العام السابق، في حين انخفضت إيرادات المنشورات البالغة 0.4 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.1 مليون فرنك سويسري عن عام 2020. وبلغ مجموع الإيرادات الأخرى/النثرية 2.4 مليون فرنك سويسري في عام 2021 مقابل 0.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وتدرج المنظمة مكاسب/خسائر الصرف في بند "الإيرادات الأخرى/النثرية"، وقد قيّدت في عام 2021 خسائر صافية بقيمة 3.8 مليون فرنك سويسري مقابل 0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020. وترجع خسائر الصرف هذه إلى إعادة تقييم الحسابات المصرفية والاستثمارات القصيرة الأجل للنقد التشغيلي بعملة غير الفرنك السويسري.

مكونات المصروفات في عام 2021 على أساس معايير إيبساس  
(بملايين الفرنكات السويسرية)



توزيع مصروفات عام 2021  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

8.5	اهتلاك المباني	الاهتلاك والاستهلاك	235.2	الوظائف الثابتة	نفقات الموظفين
0.5	اهتلاك المعدات	9.6	8.9	الموظفون المؤقتون	244.7
0.6	استهلاك الأصول غير المادية		0.6	تكاليف الموظفين الأخرى	
0.4	المتدريون	المتدريون والمنتفعون		المؤتمرات	الخدمات التعاقدية
5.3	زمالات الوبو	بزمالات الوبو	2.3	الخدمات التعاقدية الفردية	99.8
		5.7	16.2	الخدمات التعاقدية الأخرى	
3.2	الإمدادات والمواد	المعدات والإمدادات	81.3		
0.2	الأثاث والمعدات	3.4		المباني والصيانة	المصروفات التشغيلية
			21.3	الاتصالات	24.0
1.5	الأسفار والتدريب والمنح	المصروفات الأخرى	1.1	التمثيل ومصروفات التشغيل الأخرى	
0.2	تكاليف الخدمات المالية	1.7	0.5	خدمات الأمم المتحدة المشتركة	

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 388.9 مليون فرنك سويسري في عام 2021، بما يساوي زيادةً نسبتها 6.3 في المئة على عام 2020 حيث بلغ 365.8 مليون فرنك سويسري. وشكلت نفقات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 244.7 مليون فرنك سويسري، أي 62.9 في المئة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثاني أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 99.8 مليون فرنك سويسري، وتلتها مصروفات التشغيل البالغة 24.0 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث نوع المصروفات مقارنةً بالعام السابق:

تفاوتات المصروفات 2021-2020

التغيير الصافي	التغيير الصافي	2020	2021	
%	(بملايين الفرنكات السويسرية)			
				<b>الإيرادات</b>
4.7	11.0	233.7	244.7	↑ نفقات الموظفين
3.6	0.2	5.5	5.7	↑ المتدربون والمنتفعون بزمالات الويبيو
16.7-	0.3-	1.8	1.5	↓ الأسفار والتدريب والمنح
12.6	11.2	88.6	99.8	↑ الخدمات التعاقدية
14.8	3.1	20.9	24.0	↑ المصروفات التشغيلية
35.8-	1.9-	5.3	3.4	↓ المعدات والإمدادات
2.0-	0.2-	9.8	9.6	↓ الاهتلاك والاستهلاك
-	-	0.2	0.2	← تكاليف الخدمات المالية
<b>6.3</b>	<b>23.1</b>	<b>365.8</b>	<b>388.9</b>	↑ <b>مجموع المصروفات</b>

وعلى الرغم من أن مصروفات المنظمة قد زادت في عام 2021 مقارنةً بعام 2020، فهي لا تزال أقل من مصروفات عام 2019 البالغة 401.4 مليون فرنك سويسري. وانخفضت نفقات خراف الموظفين للثلاثية 2020-21 انخفاضاً كبيراً بسبب جائحة كوفيد-19، إذ بلغت نفقات البرنامج والميزانية على أساس مماثل 54.2 مليون فرنك سويسري أقل من المبلغ المحدد في الميزانية المعتمدة للثلاثية. وكانت هذه هي النتيجة الصافية لانخفاض الإنفاق على الأسفار والخدمات التعاقدية ومصروفات التشغيل، وقابلتها جزئياً نفقات استثنائية إضافية مرتبطة بجائحة كوفيد-19. وسُجّل أكبر انخفاض في عامي 2020 و2021 في بند "السفر والتدريب والمنح" الذي شهد انخفاضاً من 17.5 مليون فرنك سويسري في عام 2019 إلى 1.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020 و1.5 مليون فرنك سويسري في عام 2021. وكان هذا الانخفاض نتيجة مباشرة لآثار جائحة كوفيد-19 على أنشطة المنظمة، إذ فُرضت قيود على التنقل والتجمعات، وهو ما أثر تأثيراً كبيراً في سفر البعثات والمشاركة الحضورية في المؤتمرات والاجتماعات.

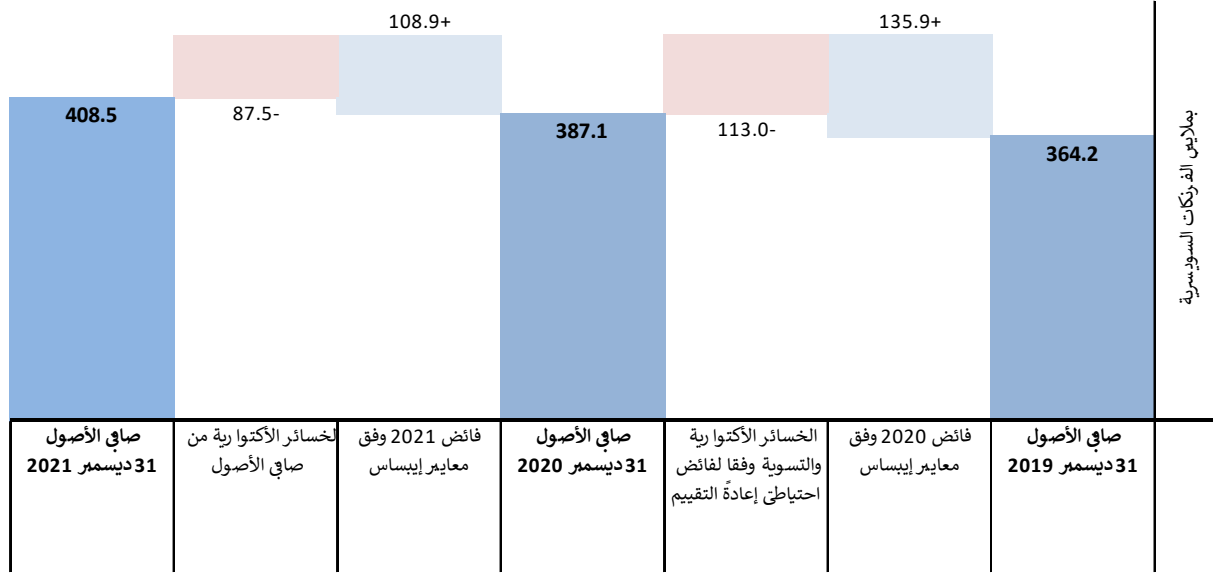
ومع ذلك، شهد عام 2021 بوضوح زيادة نسبية في الخدمات التعاقدية ومصروفات التشغيل مقارنةً بالسنة الأولى للثلاثية. إذ بلغ مجموع الخدمات التعاقدية 99.8 مليون فرنك سويسري في عام 2021. وارتفعت تلك المصروفات بمبلغ 11.2 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2020، وكانت أعلى بمبلغ 96.1 مليون فرنك سويسري من عام 2019. ومقارنةً بعام 2020، ارتفعت المصروفات بمبلغ 4.0 ملايين فرنك سويسري فيما يخص الخدمات التعاقدية الفردية، و3.5 مليون فرنك سويسري فيما يخص مقدمي الخدمات التجارية الآخرين، و2.5 مليون فرنك سويسري فيما يخص مقدمي الخدمات التجارية الخاصة بتكنولوجيا المعلومات. وبلغ مجموع مصروفات التشغيل 24.0 مليون فرنك سويسري في عام 2021، بما يساوي زيادة بنسبة 14.8 في المئة مقارنةً بمجموع عام 2020 البالغ 20.9 مليون فرنك سويسري. وكانت مصروفات التشغيل في عام 2021 أعلى من مصروفات عام 2019 البالغة 22.5 مليون فرنك سويسري. ومقارنةً بعام 2020، تعلقت الزيادة أساساً بتكاليف المباني والصيانة التي ارتفعت بمبلغ 2.8 مليون فرنك سويسري. وانخفضت مصروفات المعدات والإمدادات من 5.3 مليون فرنك سويسري في عام 2020 إلى 3.4 مليون فرنك سويسري في عام 2021، وانخفض استهلاك واهتلاك الأصول الثابتة المرسمة مقارنةً بالعام السابق حيث بلغ 9.6 مليون فرنك سويسري مقابل 9.8 مليون فرنك سويسري في عام 2020.

وتتكون نفقات موظفي المنظمة أساساً من صافي المرتب الأساسي وتساوي الوظائف الثابتة أو المؤقتة. وبلغ مجموع تلك النفقات 145.8 مليون فرنك سويسري أي 59.6 في المئة من مجموع نفقات الموظفين في عام 2021. وبلغ مجموع نفقات الموظفين 244.7 مليون فرنك سويسري في عام 2021، بما يساوي زيادة بنسبة 4.7 في المئة على عام 2020 حيث بلغ 233.7 مليون فرنك سويسري. وتعزى هذه الزيادة في المقام الأول إلى آثار تغير الالتزامات الطويلة الأجل المتعلقة باستحقاقات الموظفين المقيدة في بند نفقات الموظفين. وسُجّلت تكلفة بند "المتدربون والمنتفعون بزمالات الويبيو"، التي لا تُدرج في نفقات الموظفين، ارتفاعاً طفيفاً مقارنةً بعام 2020، حيث ارتفعت بنسبة 3.6 في المئة وبلغت 5.7 مليون فرنك سويسري.

## الوضع المالي في عام 2021

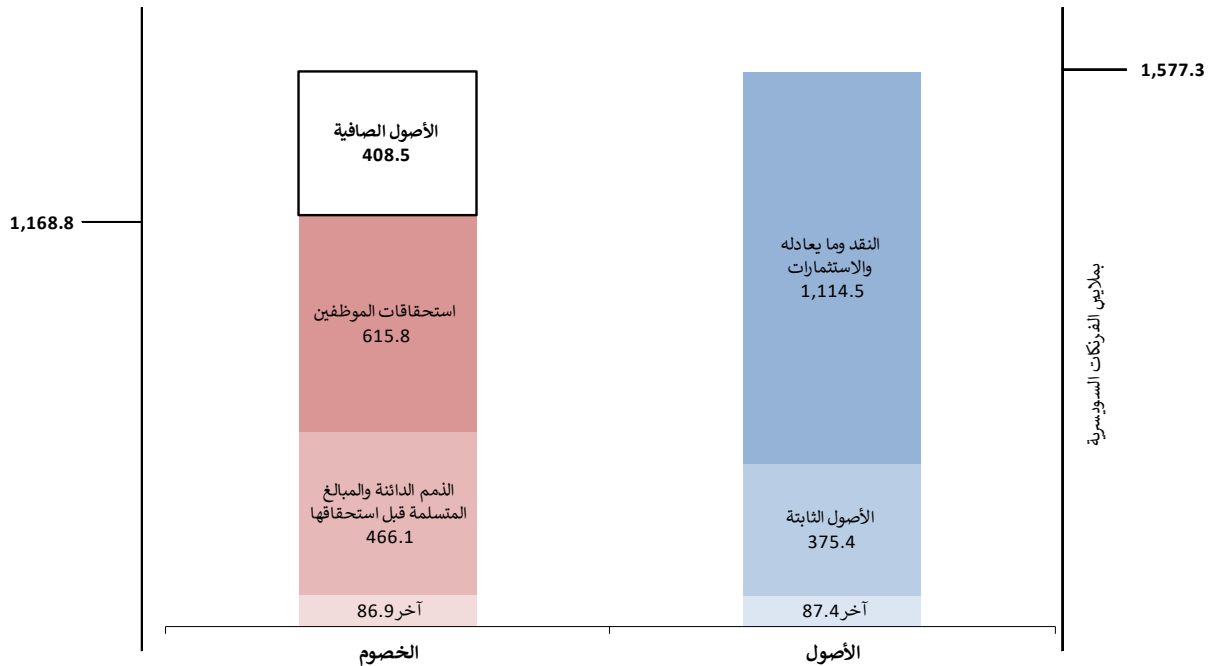
في 31 ديسمبر 2021، بلغ صافي أصول المنظمة 408.5 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الأصول 1,577.3 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 1,168.8 مليون فرنك سويسري. وخلال عام 2021، زاد صافي أصول المنظمة بمقدار 21.4 مليون فرنك سويسري. وشهد فائض السنة البالغ 108.9 مليون فرنك سويسري انخفاضاً كبيراً بسبب خسائر أكتوارية تتعلق بخصوم الويبي المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة قدرها 87.5 مليون فرنك سويسري وقيدت في صافي الأصول:

### عمليات صافي الأصول 2021-2019



ويعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويبو في 31 ديسمبر 2021. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1,577.3 مليون فرنك سويسري وتتكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتعلق الخصوم الإجمالية البالغة 1,168.8 مليون فرنك سويسري أساساً باستحقاقات الموظفين والذمم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها:

### ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2021



## الأصول

في نهاية عام 2021، بلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 1,114.5 مليون فرنك سويسري أي 70.7 في المئة من مجموع الأصول. وشمل ذلك أموالاً مقيّدة قدرها 211.1 مليون فرنك سويسري ونقداً استراتيجياً واستثمارات قدرها 237.2 مليون فرنك سويسري. وكان الرصيد الإجمالي البالغ 1,114.5 مليون فرنك سويسري أعلى بمبلغ 182.5 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2020 البالغ 932.0 مليون فرنك سويسري.

وتتملك المنظمة عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراضي ومبانٍ وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية بما مجموعه 375.4 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2021، رُسمت التكاليف البالغة 2.9 مليون فرنك سويسري والمتعلقة بالإضافات والتحسينات في الأصول الثابتة. وبلغ مجموع تكلفة الاهتلاك والاستهلاك لكل الأصول الثابتة 9.6 مليون فرنك سويسري لعام 2021.

وتضمنت الأصول الأخرى للمنظمة التي بلغت قيمتها الإجمالية 87.4 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها. وكان أكبر رصيد ضمن ذلك الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات التي بلغ مجموعها 62.3 مليون فرنك سويسري. إذ يوجد في أي وقت من العام عدد كبير من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو ربما لدى المكتب الدولي للويبو، دون أن تتلقى المنظمة الرسوم المستحقة عنها بعد. وارتفع رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات مقارنة بالعام السابق إذ بلغ مجموعه 53.1 مليون فرنك سويسري.

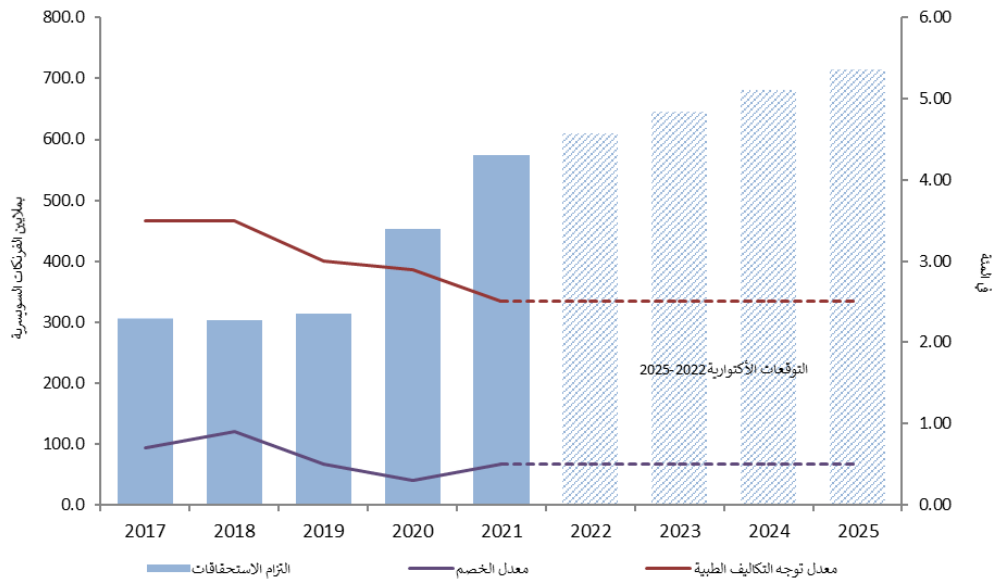
## الخصوم

كانت خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 615.8 مليون فرنك سويسري تتكون أساساً من خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة 573.7 مليون فرنك سويسري أي 93.2 في المئة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2021. وزادت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ 120.9 مليون فرنك سويسري مقارنةً برصيد عام 2020 البالغ 452.8 مليون فرنك سويسري. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وعملاً بمعايير إيبساس، فإن الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمقيدة في البيانات المالية تشير إلى القيمة الحالية لكل الاستحقاقات المستقبلية المتوقعة للمتقاعدين الحاليين ومعاليهم، وكل استحقاقات الموظفين العاملين بعد انتهاء خدمتهم. وفي المتوسط، تزداد التكاليف الطبية مع تقدم سن، ومن ثم لا يزال يتعين سداد أكبر التكاليف الطبية المتوقعة في المستقبل. وإدارة تكلفة ومخاطر خطة التأمين الطبي الجماعية، أبرمت الويبو عقد تأمين يجيز سداد قسط فردي نسبي للمتقاعدين الحاليين والموظفين العاملين، وهو ما أدى إلى خفض السوية المدفوعة نيابة عن المتقاعدين الأكبر سناً مقارنةً بالتكاليف الطبية المتكبدة.

ويتضمن حساب خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة عدداً من الافتراضات الأكتوارية. وتضمن هذه الافتراضات معدل الخصم، ومعدلات توجه التكاليف الطبية، والتكلفة السنوية للمطالبات الطبية، ومعدلات حالات التقاعد، ومعدلات الوفيات. وأدت التغييرات السنوية المدخلة على تلك الافتراضات إلى أن تقيد المكاسب والخسائر الأكتوارية في باب الخصوم من بيان الوضع المالي. وترد في الملاحظة 10 من هذه البيانات المالية تفاصيل تغير الخصوم نتيجة المكاسب والخسائر الأكتوارية. ويُعزى ارتفاع الخصوم في عام 2021 أساساً إلى تغير التكلفة السنوية المتوقعة للمطالبات الطبية. وفيما يخص حساب خصوم عام 2020، حُسب هذا الافتراض على أساس أقساط التأمين الطبي بتطبيق عامل تصنيف بحسب الفئة العمرية. وفي عام 2021، أُجريت الخبير الأكتواري المستقل تحليلاً مفضلاً لبيانات تكلفة المطالبات، وحسب على أساسها افتراضاً محدثاً بناءً على المطالبات الطبية الفعلية. ومن الجدير بالذكر أن حساب الخصوم على أساس تكاليف المطالبات الطبية يختلف عن الاعتماد على أقساط التأمين الطبي حصرًا التي تقل بسبب انخفاض التكاليف المتوقعة للموظفين الأصغر سناً والموظفين الجدد.

وشملت التغييرات الأخرى في الافتراضات الأكتوارية زيادة في معدل الخصم من 0.30 في المئة إلى 0.50 في المئة، وهو ما أدى إلى انخفاض في الخصوم. وكان لتخفيض معدل توجه التكاليف الطبية من 2.90 في المئة إلى 2.50 في المئة تأثير أيضاً في خفض الخصوم. ويبين الرسم البياني التالي تطور خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة منذ عام 2017، ويشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2022-2025 (مع تطبيق الافتراضات نفسها المطبقة على حسابات عام 2021). ويبين الرسم البياني أيضاً كيف تغيرت معدلات الخصم ومعدلات توجه التكلفة الطبية منذ عام 2017:

تغير خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 2017-2025 (31 ديسمبر)





ولا تأخذ توقعات خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للفترة 2022-2025 في الحسبان المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات المستقبلية المحتملة في الافتراضات الاكتوارية والتي يمكن أن تؤثر تأثيراً كبيراً في حساب الخصوم في السنوات اللاحقة. وترجع الزيادة المتوقعة في الخصوم في الفترة 2022-2025 إلى التركيبة الديمغرافية للمشاركين في خطة الويبي للتأمين الطبي الجماعي. وتنفق الاستحقاقات الإضافية المتوقعة والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتي راكمها الموظفون العاملون (والتي تزيد خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) التكاليف الطبية المتوقعة المسددة للمتقاعدين (التي تقلل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

وفي 31 ديسمبر 2021، بلغ مجموع الذمم الدائنة والمبالغ المتسلفة قبل استحقاقها 466.1 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل أساساً إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 302.3 مليون فرنك سويسري. ويتعلق رصيد الإيرادات المؤجلة هذا أساساً برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 299.1 مليون فرنك سويسري. وتُؤجل الإيرادات المحققة من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تُنشر تلك الطلبات. إذ يوجد في أي وقت من العام عدد من طلبات معاهدة البراءات التي أُودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات أو لدى المكتب الدولي والتي لم تُنشر بعد. وفي 31 ديسمبر 2021، بلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2020 أو 2021 ولم تُنشر نحو 212,197 طلباً. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2020، كان يوجد نحو 206,528 طلباً غير منشور مُودع في عام 2019 أو 2020، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 286.1 مليون فرنك سويسري.

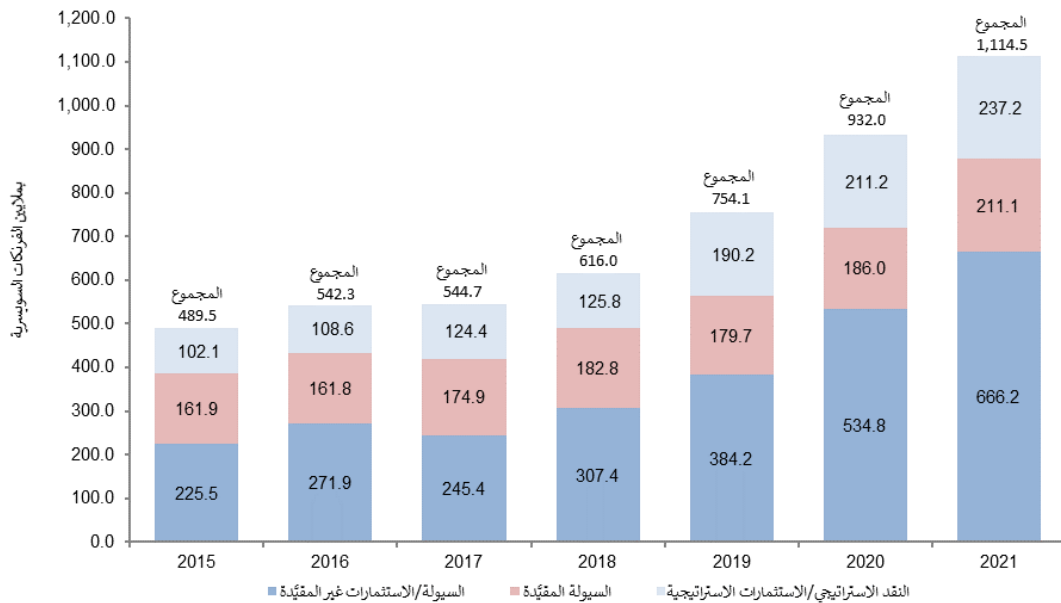
## التدفق النقدي في عام 2021

شهدت أرصدة المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات زيادة مستمرة منذ عام 2011. وقد حُققَت زيادة كبيرة قدرها 182.5 مليون فرنك سويسري في عام 2021. وشمل ذلك زيادات في القيمة العادلة قدرها 6.8 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات المتوسطة الأجل للمنظمة، و 7.8 مليون فرنك سويسري في محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل للمنظمة. وتتكون التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة من رسوم نظام معاهدة البراءات. وبلغ متوسط التدفقات النقدية الشهرية من رسوم نظام معاهدة البراءات 30.4 مليون فرنك سويسري خلال عام 2021 مقابل 30.7 مليون فرنك سويسري خلال عام 2020. وتحتفظ المنظمة عامةً بودائعها النقدية في حسابات مصرفية فورية. وفي عام 2021، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة في حسابات ودائع لأجل (لفترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكّن ذلك المنظمة من تقليل الرسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية عقب فرض أسعار الفائدة السلبية خلال عام 2015.

وفي 31 ديسمبر 2021، بلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل للويبو (الاستثمارات النقدية الأساسية) 675.9 مليون فرنك سويسري، وبلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل (الاستثمارات النقدية الاستراتيجية) 221.6 مليون فرنك سويسري. وترد الاستثمارات غير المتداولة للويبو بقيمتها العادلة في بيان الوضع المالي. وكما ذُكر آنفاً، ترجع الزيادات في القيمة العادلة للأصول في محافظ الاستثمارات في عام 2021 إلى تقلبات السوق على الأجل القصير. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، في حين تُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل. وبلغت عوائد استثمارات الويبو 5.5 مليون فرنك سويسري في عام 2021.

ويمكن عرض النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة على الأرصدة النقدية المقيّدة وغير المقيّدة والاستراتيجية. وتوجد عدة عناصر من النقد وما يعادله تُصنّف على أنها مقيّدة. ويشتمل النقد المُقيّد على الحسابات الجارية الممسوكة للغير (مودعو الطلبات في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي، وكذلك بعض الأطراف المتعاقدة)، والرسوم المُحصّلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة، والودائع المتسلفة في إطار الإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية، والحسابات الخاصة التي تمسكها المنظمة باسم مانحي المساهمات الطوعية. والنقد الاستراتيجي هي الأموال التي تحتفظ بها المنظمة وخصصتها لتمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغ رصيد النقد الاستراتيجي 237.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2021. وشمل ذلك محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (بما فيها المكاسب غير المحققة) البالغة قيمتها 221.6 مليون فرنك سويسري، والأرصدة النقدية التي لم تُستثمر بعد والبالغة 15.6 مليون فرنك سويسري. وشملت تلك الأرصدة المبالغ الإضافية المتأتية في عام 2021 من رسوم البرنامج والميزانية المطبقة على تكاليف الوظائف الثابتة لتمويل الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة.

## الأرصدة النقدية المقيّدة وغير المقيّدة والاستراتيجية في الفترة 2015-2021



## بيان الرقابة الداخلية لسنة 2021

### نطاق المسؤولية

أتولى، بصفتي مديراً عاماً للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) ووفقاً لما أسند إليّ من مسؤولية وبخاصة بموجب المادة 8.5(د) من النظام المالي ولائحته، الإبقاء على نظام رقابة مالية داخلية يضمن ما يلي:

- 1" نظامية عمليات قبض جميع أموال المنظمة ومواردها المالية الأخرى، وحفظها، والتصرف فيها؛
- 2" واتباق الالتزامات والتفقات مع الاعتمادات أو المخصصات المالية الأخرى التي تقرّها الجمعية العامة أو مع الأغراض والقواعد المتعلقة بصناديق استثمارية محددة؛
- 3" واستخدام موارد المنظمة استخداماً ناجحاً وفعالاً واقتصادياً.

وأعتمد، في توقيعي هذا البيان، بخاصةً على الضمانات التي قدّمها إليّ رؤساء القطاعات في خطابات التمثيل الإداري. وأعتمد أيضاً على وظائف الضمان والأنظمة الإلكترونية والمعلومات المرتبطة بالمنظمة والمقدّمة إليّ في ملخص الويبو للضمانات.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

نظامنا للرقابة الداخلية هو عملية يضطلع بها كل من الهيئات الرئاسية والمدير العام والإدارة العليا وموظفين آخرين، وهي مُصمّمة لتكون ضماناً معقولاً لقدرة المنظمة على تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. والهدف من نظام الرقابة الداخلية هو إدارة المخاطر لتظل عند مستوى مقبول وليس القضاء عليها تماماً. ومن ثم، فهو يسعى إلى تقديم ضمان معقول بشأن ما يلي:

- موثوقية التقارير المالية - يتم منع أو كشف الأخطاء أو المخالفات المادية المصرح بها والمسجلة بشكل صحيح في الوقت المناسب؛
- فعالية العمليات وكفاءتها، وحماية الأصول والممارسات الاقتصادية؛
- الامتثال للإطار التنظيمي للويبو وأي قواعد وأنظمة أخرى معمول بها.

ويُقَدّم هذا البيان تماشياً مع العناصر السبعة لإطار الويبو للمساءلة (WO/PBC/29/4) التي تتماشى مع إطار الرقابة الداخلية للجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريديواي (COSO) ونموذج خطوط الدفاع الثلاثة<sup>1</sup>.

وينطبق بياني هذا عن عمليات الويبو للرقابة الداخلية، كما هي مُبيّنة آنفاً، على السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021 وحتى تاريخ اعتماد بيانات المنظمة المالية لسنة 2021.

### 1. التخطيط القائم على النتائج

تقوم الاحتياجات من حيث الموارد على برنامج العمل الموضوعي المزمع تنفيذه خلال الثنائية وفقاً للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل. وحددت موافقة الدول الأعضاء على البرنامج والميزانية 21/2020 مؤشرات التنفيذ للثنائية، وكفلت عمليات الرقابة التي تتمحور حول نظام الويبو المالي ولائحته تنفيذ برامج الويبو وفقاً لما وافقت عليه الدول الأعضاء.

ويتم التحكم في تخطيط العمل السنوي وتنفيذه ورصده عن طريق مجموعة من أدوات إدارة موارد المؤسسة وتدفعات العمل المناسبة طوال الثنائية.

### 2. الأداء وإدارة المخاطر

نظراً لاستمرار جائحة فيروس كورونا في عام 2021، كان العام عبارة عن فترة من عدم اليقين والاضطراب الملحوظ على مستوى العالم. وعلى الرغم من الاضطرابات، كان استخدام خدماتنا التي تُسَدّد لها رسوم مستقرّاً، وهو ما يدل إلى حد ما على مرونة المنظومة العالمية للملكية الفكرية. وعلى المستوى التنظيمي، تأسّست فريق إدارة المخاطر وفريق إدارة الأزمات. وفي ظل الأزمة الصحية والاقتصادية العالمية، يعمل الفريقان معاً لإدارة حافطة المخاطر العامة للمنظمة على النحو المبين في بيان الويبو بشأن قابلية تحمل المخاطر، الذي سيقترح على الدول الأعضاء مراجعته له في عام 2022. واستعرضت المخاطر الحرجة والاستجابات المناسبة بانتظام. وتشمل المخاطر الرئيسية التالية التي واجهت المنظمة في عام 2021 وما بعده ما يلي:

- مخاطر تنفيذ البرنامج

استمرت جائحة كوفيد-19 والقيود المفروضة على التجمع في المباني والأسفار والاجتماعات في فرض ضغوط شديدة على بعض البرامج من حيث تنفيذ الأنشطة المخطط لها.

تدابير الضبط والتخفيف: استمرت الأنظمة العالمية للملكية الفكرية التي نديرها في العمل بسلاسة تقريباً. ومع ذلك، فإن برامج الويبو التي تعتمد إلى حد كبير على طرائق التنفيذ التقليدية لعقد الاجتماعات وفعاليات تكوين الكفاءات ما زالت تتأثر كثيراً بالجائحة. وقد كوّنت تلك البرامج محتوياتها وأساليب تنفيذها من أجل التصدي للقيود المؤقتة الناجمة عن الجائحة.

<sup>1</sup> <https://www.theiia.org/globalassets/documents/resources/the-iias-three-lines-model-an-update-of-the-three-lines-of-defense-july-2020/three-lines-model-updated.pdf>

• المخاطر السيبرانية

الويبو معرضة لخطر الهجمات السيبرانية، الذي يتفاقم في ظل فترات عدم الاستقرار السياسي الجغرافي، وخطر الاختراق المتعمد أو غير المتعمد للبيانات والذين قد يؤديان إلى الكشف غير المصرح به عن المعلومات السرية للويبو أو إساءة استخدامها أو تعطيل الأعمال.

تدابير الضبط والتخفيف: نواصل التنفيذ المرحلي لعدد من استراتيجيات تأمين المعلومات المناسبة والملائمة للغرض بغية تعزيز أمن معلوماتها ومقاومتها للأخطار السيبرانية المتطورة في مجالات إدارة تأمين المعلومات، والأشخاص، والعمليات، والتكنولوجيا.

• مخاطر سلسلة الإمداد

قد تؤدي المشكلات في سلسلة الإمداد الناجمة عن مشكلات سياسية أو مشكلات تتعلق بالتجارة الدولية أو الامتثال، أو إغلاق المصانع، أو التأخيرات في الموانئ أو الشحن، أو زيادة الطلب، أو التخزين، إلى تأخيرات غير متوقعة في شراء معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أو قطع غيارها، وهو ما قد يؤدي بدوره إلى تأخر المشروعات أو تعطيل الخدمات.

تدابير الضبط والتخفيف: ستجري المنظمة تحليلاً لفوائد الطلب المسبق أو الاحتفاظ بإمدادات زائدة عن الحاجة فيما يخص المعدات أو المكونات العالية التأثير أو المخاطر. وإلى جانب التخطيط الاستراتيجي، تقلل سياسة "السحابة أولاً" التي نطبقها من تعرضنا لهذا الخطر فيما يتعلق بالبنية المعلوماتية الأساسية عن طريق زيادة كفاءتنا ومرونتنا وقدرةنا على الصمود.

• الخطر السياسي

زاد السياق السياسي الجغرافي العالمي من التحديات المستمرة للعمل الجماعي العالمي في المحافل المتعددة الأطراف، ومن ثم في صنع القرار المتعدد الأطراف، وهو ما قد يقلل من احتمال إبرام الاتفاقات المهمة بين الدول الأعضاء، وقد يعرض تقديم الخدمات للأطراف المعنية والزبائن والدول الأعضاء للخطر.

تدابير الضبط والتخفيف: مثل جميع المنظمات الأخرى، فإن بعض أسباب هذا الخطر تخرج عن نطاق نفوذنا. وبوصفنا وكالة تقنية متخصصة تابعة للأمم المتحدة، نركز ولايتنا على الملكية الفكرية. وللتخفيف من آثار هذا الخطر، واصلنا العمل مع دولنا الأعضاء لإرساء تفاهم وفهم جماعيين بشأن قيمة التعددية بوصفها عنصراً رئيسياً في منظومة الملكية الفكرية.

### 3. آليات الرصد والرقابة والشكاوى والاستجابة

إني مسؤول، بصفتي المدير العام للويبو، عن فعالية نظام الضوابط الداخلية. وإن ثقتي، المتمحورة حول "الخطوط الثلاثة" التالية، مدعومة ومستتيرة بما يلي:

• في إطار "الخط الأول" - سعياً إلى تحقيق النتائج المرتقبة للمنظمة، وقّع رؤساء القطاعات وأفرقتهم خطابات التمثيل الإداري التي أستمدها منها ثقتي. وتقرّر تلك الخطابات بمسؤوليتهم في أن يتم، على مستوى القطاعات التي يتولون المسؤولية عنها، وضع وصون أنظمة تعمل بشكل جيد وآلية للرقابة الداخلية ترمي إلى منع حالات الغش والأخطاء الكبرى واكتشافها. وأخذ في الحسبان أيضاً الالتزام الذي يتعهد به رسمياً كل موظف يتمتع بسلطة مالية مفوضة ("مناوب") عند قبوله منصبه. وبناءً على ما سبق، أخلص إلى أن "الخط الأول" سليم؛

• وأما "الخط الثاني"، فهو دور الإدارة في مواجهة المخاطر المؤسسية، بما فيها الامتثال لإطارنا التنظيمي، والسلوك الأخلاقي، والرقابة الداخلية، وأمن المعلومات والتكنولوجيا، والاستدامة، وضمان الجودة. وإذ ترأسْتُ طوال العام فريق إدارة المخاطر الذي يهدف إلى تعزيز ثقافة الإدارة المسؤولة للمخاطر في الويبي ويستعرض ويرصد الوضع المالي للويبو والمخاطر الرئيسية التي تهدد تحقيق النتائج المرتقبة، وهذا البيان فضلاً عن الأدلة التي تدعمه، فإني واثق من أن نهجنا في "الخط الثاني" نهجٌ محكّم؛

• وأما "الخط الثالث"، فهو شعبة الرقابة الداخلية الذي أعتمد على ما تقدّمه من ضمانات وخدمات استشارية عن طريق التقرير السنوي لمدير شعبة الرقابة الداخلية وتقارير التدقيق الداخلي والتقييم والتقارير عن دور الإدارة الناتجة عن التحقيقات. ويشير تقييم شعبة الرقابة الداخلية إلى عدم وجود مخاطر كبيرة أو انهيار في الحوكمة والضوابط الداخلية، مع تحديد بعض المجالات التي تحتاج إلى التحسين المستمر. وكانت تقارير التدقيق الداخلي التي أصدرتها شعبة الرقابة الداخلية في عام 2021 عبارة عن استعراض للتدقيق والنزاهة في إدارة حالات الغياب، واستعراض لنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين، واستعراض لإدارة الويبي للأزمات في أثناء الجائحة. وشملت عمليات التدقيق التي أجريت في المقام الأول في عام 2021، مع صدور التقرير في الربع الأول من عام 2022، تدقيقاً لمشروع منصة لاهاي وتدقيقاً لإدارة المخاطر المؤسسية. وحددت التقارير العديد من الجوانب الإيجابية لا تنطوي على مخاطر كبيرة بالنسبة إلى المنظمة، وإني أتعهد بأن تنفذ الإدارة التوصيات المتفق عليها في المجالات التي تحتاج إلى التحسين؛

• مراجع الحسابات الخارجي، الذي يهدف عمله إلى تقديم ضمانات مستقلة للدول الأعضاء، بغية إضفاء قيمة على الإدارة المالية للويبو وحوكمتها ودعم أهدافها من خلال عملية المراجعة الخارجية للحسابات؛ وإني أخذت توصيات مراجع الحسابات الخارجي، مثل التحسينات التي أدخلناها على إدارة الخطة الرأسمالية الرئيسية، بعين الاعتبار، وإني مطمئن لعمله؛

• وحدة التفتيش المشتركة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، المكلفة بإجراء بعمليات التقييم والتفتيش والتحقيق على نطاق المنظومة؛

• وتُستكمل ملاحظات الهيئات الرئاسية على مدى العام بالرقابة التي توفرها اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة. وتشمل ولايتها النهوض بإدارة المخاطر وتعزيز الضوابط الداخلية، واستعراض فعالية وظيفة الرقابة الداخلية واستقلالها التشغيلي، واستعراض وظيفة الأخلاقيات وتقديم المشورة بشأنها؛

وفضلاً عن ذلك، أضمن وجود آليات تعقيب لفائدة الدول الأعضاء، وخدمات لمعالجة الشكاوى لفائدة الزبائن، وآليات لتسوية المنازعات الرسمية وغير الرسمية لفائدة الموظفين.

#### 4. أنشطة الرقابة

يُعدّ إطار شامل للضوابط الإدارية بغية ضمان الأداء الفعال والناجح للأعمال من بدايتها إلى نهايتها وامتنال تلك الأعمال للإطار التنظيمي للمنظمة. وتخضع تلك الضوابط لتقييم سنوي من حيث مواطن القوة التشغيلية، وتُبلغ نتائج التقييم إلى فريق إدارة المخاطر واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة في إطار ملخص الويبي للضمانات.

وفي عام 2021، عملت المنظمة في ظل بيئة عمل هجينة بوصفها جزءاً من مستقبل العمل وإدارة القيود المفروضة بسبب الجائحة. واستمر الاضطراب بأنشطة الرقابة في البيئة الهجينة، وهو ما كفل الحفاظ على بيئة رقابة محكمة. وأجريت التحضيرات اللازمة في عام 2021 لوضع المنصات والأنظمة المناسبة للتحسينات المتعلقة بتحليل البيانات لأغراض الضوابط الداخلية، بهدف أن تكون المرحلة الأولى من الكفاءات التحليلية جاهزة في عام 2023. وتُنقذ ضوابط الويبي في جميع أنحاء المنظمة، بغض النظر عن الموقع الجغرافي. وبدأ استعراض الضوابط الداخلية من حيث تطبيقها في المكاتب الخارجية في عام 2021، وسيستمر في عام 2022. وإضافةً إلى ذلك، اكتمل تحديد المزيد من الضوابط الداخلية في مجالي المباني والممتلكات.

#### 5. المعلومات والاتصالات

يُبقى فريق إدارة المخاطر على علم بالمخاطر والضوابط عن طريق نظام معلومات الأعمال. وإن تقارير المخاطر الفصلية والتقارير السنوية لإدارة المخاطر تمكّن فريق إدارة المخاطر من البقاء على علم بالمخاطر المتغيرة. وتقدّم المعلومات التي يقدّمها خبراء خارجيون بشأن المخاطر مشورة مستقلة لضمان رسم رؤية شاملة، على الصعيد الداخلي، تختبر دراسة استقصائية سنوية لكبار الموظفين مستوى ثقّتهم في نظم المساءلة في الويبي.

ويشهد الإطار المحكم لإدارة المعلومات والبيانات القائم على الأهمية التي توليها الويبي لذلك المجال. وتحدد سياسة إدارة البيانات الرئيسية التعليمات الخاصة بإدارة البيانات الحرجة وتعدّ نقطة مرجعية رسمية يُرجم دمجها في البنية المؤسسية. وتوفّر سياسة تصنيف المعلومات ومعالجتها ضوابط وقائية ترفع مستوى فهم مستويات سرية المعلومات وتطبيقها.

وتوفّر مجموعة حلول تخطيط الموارد المؤسسية مستوى عالياً من التحكم ولا سيما عن طريق ضوابط النظام الموجودة على مستوى المعاملات وتحليلات البيانات. ويضمن حل إدارة المخاطر المؤسسية أن تخضع الضوابط منهجياً للتحكم والتقييم والربط بالمخاطر بحسب الاقتضاء. ويتضمن تقرير أداء الويبي الذي يُعرض على الدول الأعضاء كل عام استعراضاً لتطور هذه المخاطر وأثرها على تحقيق النتائج المرتقبة لكل برنامج.

#### 6. المعايير الأخلاقية والنزاهة

مكتب الويبي للأخلاقيات هو مكتب مستقل أنشئ في عام 2010 ويضطلع بأنشطة الخط الثاني لتنمية ورعاية ثقافة الأخلاقيات والنزاهة والمساءلة، ومن ثم تعزيز الثقة في الويبي وفي مصداقيتها. ورئيس مكتب الأخلاقيات، الذي يقدّم تقاريره إلى المدير العام، هو المسؤول عن ضمان تصميم ووضع وتنفيذ برنامج فعال للأخلاقيات لتعزيز النزاهة والامتثال لقواعد الأخلاقيات والسلوك الأخلاقي في عمليات المنظمة. ويجب على موظفي الويبي أن يمثلوا دائماً لأعلى المعايير الأخلاقية على النحو المبين في مدونة الويبي للأخلاقيات.

وتشمل ولاية مكتب الأخلاقيات ومسؤولياته تقديم المشورة والتوجيه السريين بشأن المسائل الأخلاقية ومعايير السلوك؛ والنهوض بسياسة الأخلاقيات وتطويرها؛ والتنقيف والتوعية بشأن المسائل الأخلاقية. ويساهم دور مكتب الأخلاقيات المستقل تماماً في حماية المبلغين عن المخالفات في تهيئة بيئة من الثقة ويعزز قدرة الويبي على الاستجابة للمخالفات.

ويدير مكتب الأخلاقيات أيضاً سياسة الويبي بشأن الإفصاح المالي وإعلان المصالح التي تهدف إلى ما يلي: "1" تحسين الشفافية والمساءلة؛ "2" وتعزيز ثقة الجمهور الداخلي والخارجي في نزاهة المنظمة؛ "3" ومساعدة المنظمة في إدارة الخطر الفعلي والمتصور لتضارب المصالح عن طريق تدابير الإفصاح والتخفيف والوقاية.

وتوجد لدى الويبي ضوابط لمكافحة الغش والاحتيال وفقاً للممارسات الجيدة والمعايير الدولية المعمول بها واستناداً إلى تقييمات المخاطر. وتوجد في المنظمة إجراءات وعمليات مناسبة لمنع الغش واكتشافه والتعامل معه وجمع بياناته، امتثالاً لإطار الويبي الشامل لإدارة مكافحة الغش.

#### 7. بيئة الرقابة

تمثل مجموعة من هيئات رقابة على مستوى المؤسسة الضوابط الشاملة التي تساعد على تحديد ثقافة المنظمة والتزامها بالقيم الأخلاقية والكفاءة والمساءلة.

ويظل الإطار التنظيمي للمنظمة قيد الاستعراض نظراً إلى تغير العوامل الخارجية والداخلية؛ وفي هذا الصدد، أُدرج تنقيح للنظام المالي ولائحته في جدول أعمال لجنة البرنامج والميزانية في عام 2022. وتتضمن سياسة الويبي وإجراءاتها في مجال المشتريات نموذجاً محكماً لتفويض سلطة الشراء فضلاً عن ضوابط إضافية وآلية لإعداد التقارير. وتمثل سياسة الجزاءات الخاصة بالبائعين ومدونة قواعد سلوك الموظفين المشاركين في إجراءات الشراء عمليات رقابة مهمة.

وتساهم القيم الأساسية للويبي - وهي "تشكيل المستقبل" و"التصرف بمسؤولية" و"تحقيق التميز" و"العمل بدأ واحدة" - في تعزيز ثقافة المساءلة والقيم الأخلاقية القوية.

#### الخاتمة

بناءً على مضمون هذا البيان والأدلة الداعمة له، أستنتج، على حد علمي وما ورد إلي من معلومات، أنه لا توجد مواطن ضعف جوهرية تؤثر في موثوقية البيانات المالية للمنظمة، ولا مسائل جوهرية يلزم ذكرها في هذه الوثيقة فيما يخص الفترة المشمولة بهذه الوثيقة.



دارين تانغ  
المدير العام

18 مايو 2022

## البيانات المالية

### البيان الأول: بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	الملاحظة	
			<b>الأصول</b>
			<b>الأصول المتداولة</b>
143,540	147,507	3	النقد وما يعادله
116,116	69,463	4	الاستثمارات
1,547	1,441	5	الاشتراكات المستحقة
66,792	86,016	5	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
<b>327,995</b>	<b>304,427</b>		
			<b>الأصول غير المتداولة</b>
672,344	897,497	4	الاستثمارات
24,028	24,125	6	الأصول غير المادية
358,491	351,255	7	الممتلكات والمنشآت والمعدات
7,995	-	8	الأصول الأخرى غير المتداولة
<b>1,062,858</b>	<b>1,272,877</b>		
<b>1,390,853</b>	<b>1,577,304</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
			<b>الخصوم المتداولة</b>
15,531	19,546	9	الذمم الدائنة والمستحقات
14,405	16,009	10	استحقاقات الموظفين
98,228	107,411	11	التحويلات المستحقة الدفع
317,841	335,597	12	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
104	129	15	الإيجارات التمويلية
986	492	13	المخصصات
71,707	85,936		الحسابات الجارية
<b>518,802</b>	<b>565,120</b>		
			<b>الخصوم غير المتداولة</b>
480,936	599,785	10	استحقاقات الموظفين
415	324	15	الإيجارات التمويلية
3,637	3,578	12	المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
<b>484,988</b>	<b>603,687</b>		
<b>1,003,790</b>	<b>1,168,807</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			الفوائض المتراكمة
565,601	667,854		احتياطي المشروعات الخاصة
28,173	34,834		فائض احتياطي إعادة التقييم
20,368	20,368		المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية من صافي الأصول
233,421-	320,901-		صناديق رؤوس الأموال العاملة
6,342	6,342		
<b>387,063</b>	<b>408,497</b>		<b>صافي الأصول</b>

الملاحظات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية

  
المدير العام

## البيان الثاني: بيان الأداء المالي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2020	2021	الملاحظة
		<b>الإيرادات</b>
17,551	17,439	الاشتراكات المقررة
5,769	6,708	المساهمات الطوعية
498	413	إيرادات المنشورات
		<b>الرسوم</b>
358,557	361,775	نظام معاهدة البراءات
76,209	82,429	نظام مدريد
6,667	6,185	نظام لاهاي
7	71	نظام لشبونة
441,440	450,460	المجموع الفرعي، الرسوم
2,091	2,465	التحكيم والوساطة
923	2,386-	الإيرادات الأخرى/النثرية
<b>468,272</b>	<b>475,099</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>المصروفات</b>
		18
233,735	244,631	نفقات الموظفين
5,478	5,696	المتدربين والمنفقون بزمالات الويبو
1,772	1,464	الأسفار والتدريب والمنح
88,619	99,827	الخدمات التعاقدية
20,873	24,003	المصروفات التشغيلية
5,340	3,429	المعدات والإمدادات
9,773	9,604	الاستهلاك والاستهلاك
240	244	تكاليف الخدمات المالية
<b>365,830</b>	<b>388,898</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
33,429	22,713	19 مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
<b>135,871</b>	<b>108,914</b>	<b>الفائز/(العجز) للفترة</b>

البيان الثالث: بيان التغييرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

مجموع الأصول الصافية	صناديق رؤوس الأموال العامة	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية من صافي الأصول	فائض احتياطي إعادة التقييم	احتياطي المشروعات الخاصة	الفوائض المتراكمة	
<b>364,227</b>	<b>6,342</b>	<b>118,550-</b>	<b>18,532</b>	<b>39,490</b>	<b>418,413</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2019</b>
135,871	-	-	-	8,550-	144,421	الفائض/(العجز) لعام 2020
-	-	-	-	1,057-	1,057	التحويلات إلى/من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	1,710-	1,710	تسوية الفوائض المتراكمة
1,836	-	-	1,836	-	-	تسوية فائض احتياطي إعادة التقييم
114,871-	-	114,871-	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
<b>387,063</b>	<b>6,342</b>	<b>233,421-</b>	<b>20,368</b>	<b>28,173</b>	<b>565,601</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2020</b>
108,914	-	-	-	10,082-	118,996	الفائض/(العجز) لعام 2021
-	-	-	-	18,733	18,733-	التحويلات إلى/من احتياطي المشروعات الخاصة
-	-	-	-	1,990-	1,990	تسوية الفوائض المتراكمة
87,480-	-	87,480-	-	-	-	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية
<b>408,497</b>	<b>6,342</b>	<b>320,901-</b>	<b>20,368</b>	<b>34,834</b>	<b>667,854</b>	<b>صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021</b>

## البيان الرابع: بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

2020	2021	الملاحظة
		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
135,871	108,914	البيان الثاني
9,773	9,604	7 و 6
7,288	19,118-	5
190	7,995	8
4,019	17,697	12
8,505-	4,015	9
3,736	9,183	11
825-	494-	13
4,084	14,229	
24,246	32,973	
37,170-	16,545-	
<b>142,707</b>	<b>168,453</b>	
		مكاسب/خسائر الفوائد والأرباح والاستثمارات وصرف العملات (2)
		التدفقات النقدية الصافية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
2,722-	1,748-	7
536	-	7
270-	717-	6
240,431-	178,500-	4
33,280	14,644	4
4,948	5,459	19
<b>204,659-</b>	<b>160,862-</b>	
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
519	66-	15
<b>519</b>	<b>66-</b>	
		التدفقات النقدية الصافية من الأنشطة التمويلية
<b>1,058-</b>	<b>3,558-</b>	
		أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله
<b>62,491-</b>	<b>3,967</b>	
		صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله
<b>206,031</b>	<b>143,540</b>	3
		النقد وما يعادله في بداية السنة
<b>143,540</b>	<b>147,507</b>	3
		النقد وما يعادله في نهاية السنة

(1) يشمل هذا البند أثر قيد المكاسب/الخسائر الأكتوارية في صافي الأصول.  
(2) الفائدة المكتسبة والأرباح المحصلة وأثر تغير أسعار الصرف على النقد وما يعادله والمكاسب/الخسائر الاستثمارية.



## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - إيرادات 2021

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2021	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2021	الميزانية المحدّثة 2021	الميزانية الأصلية 2021	
(3)		(2)	(1)	
120	17,497	17,377	17,377	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
525-	361,775	362,300	338,346	نظام معاهدة البراءات
1,611-	82,429	84,040	82,663	نظام مدريد
615	6,185	5,570	6,572	نظام لاهاي
46	71	25	25	نظام لشبونة
1,475-	450,460	451,935	427,606	المجموع الفرعي، الرسوم
815	2,465	1,650	1,650	التحكيم والوساطة
28	412	384	384	المنشورات
3,535-	1,713-	1,822	1,822	العناصر الأخرى/النثرية
<b>4,047-</b>	<b>469,121</b>	<b>473,168</b>	<b>448,839</b>	مجموع الإيرادات

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الثانية من البرنامج والميزانية المعتمدة للتناحية 21/2020. وتبلغ الإيرادات في ميزانية التناحية 882.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2019.
- (2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2021 الصادرة عن إدارة تحليلات الشؤون الاقتصادية والبيانات.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية المحدّثة 2021" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021.

## البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - مصروفات 2021

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 2021	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 2021	الميزانية النهائية بعد التحويلات 2021	الميزانية الأصلية 2021	عنوان البرنامج	البرنامج
(2)			(1)		
1,524	1,647	3,171	3,131	قانون البراءات	1
695	2,395	3,090	2,742	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية	2
2,489	8,751	11,240	8,708	حق المؤلف والحقوق المجاورة	3
945	2,568	3,513	3,664	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4
11,896	102,432	114,328	111,848	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	5
4,209	27,735	31,944	31,521	نظام مدريد	6
1,179	6,141	7,320	6,533	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	7
1,086	1,445	2,531	1,900	تنسيق أجندة التنمية	8
3,958	11,619	15,577	14,972	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	9
1,083	2,992	4,075	4,575	البلدان المتحوّلة والبلدان المتقدمة	10
514	7,164	7,678	6,750	أكاديمية الويبو	11
129	4,078	4,207	3,708	التصنيفات والمعايير الدولية	12
829	4,714	5,543	5,542	قواعد البيانات العالمية	13
161	4,258	4,419	3,969	خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	14
1,619	5,868	7,487	7,449	حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية	15
103	4,163	4,266	3,907	الاقتصاد والإحصاء	16
520	1,866	2,386	2,410	إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	17
197	3,811	4,008	2,525	الملكية الفكرية والتحديات العالمية	18
1,782	8,173	9,955	8,497	الاتصالات	19
2,436	6,186	8,622	7,743	العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية	20
3,238	12,003	15,241	13,625	الإدارة التنفيذية	21
4,517	18,801	23,318	20,473	إدارة البرامج والموارد	22
2,901	12,278	15,179	13,524	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	23
1,929	19,481	21,410	20,200	خدمات الدعم العامة	24
1,970	27,816	29,786	25,308	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25
34	2,912	2,946	2,643	الرقابة الداخلية	26
3,126	14,803	17,929	18,899	خدمات المؤتمرات واللغات	27
3,210	10,276	13,486	12,451	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	28
1,018	3,340	4,358	3,318	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاوله	30
337	7,741	8,078	6,674	نظام لاهاي	31
37	680	717	717	نظام لشبونة	32
7,713	-	7,713	7,354	غير مخصّصة	غير مخصّصة
<b>67,384</b>	<b>348,137</b>	<b>415,521</b>	<b>387,280</b>	مجموع المصروفات	
<b>23,557</b>	<b>22,713</b>	<b>844-</b>	<b>844-</b>	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (3)	
<b>86,894</b>	<b>143,697</b>	<b>56,803</b>	<b>60,715</b>	صافي الفائض/(العجز)	
	24,251-			تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (4)	
	10,532-			الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الاحتياطيات	
	<b>108,914</b>			الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس	

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الثانية من البرنامج والميزانية المعتمدة للثلاثية 2020/21. وتبلغ ميزانية الثلاثية 768.4 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2019.
- (2) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية النهائية بعد التحويلات 2021" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021.
- (3) تتعلق خسائر الاستثمارات في البرنامج والميزانية للثلاثية 2020/21 بالأرصدة النقدية القصيرة الأجل (النقد التشغيلي) فقط.
- (4) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 17 من هذه البيانات المالية.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - إيرادات 21/2020

للتناهيّة المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 21/2020	الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 21/2020	الميزانية المحدّثة 21/2020	الميزانية الأصليّة 21/2020	
(3)		(2)	(1)	
235	34,989	34,754	34,754	الاشتراكات المقررة
				الرسوم
1,842	720,332	718,490	665,575	نظام معاهدة البراءات
2,082-	158,638	160,720	162,039	نظام مدريد
1,552	12,852	11,300	12,639	نظام لاهاي
28	78	50	50	نظام لشبونة
1,340	891,900	890,560	840,303	المجموع الفرعي، الرسوم
1,256	4,556	3,300	3,300	التحكيم والوساطة
143	910	767	767	المنشورات
3,942-	297-	3,645	3,645	العناصر الأخرى/النثرية
<b>968-</b>	<b>932,058</b>	<b>933,026</b>	<b>882,769</b>	مجموع الإيرادات

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصليّة" البرنامج والميزانية المعتمدة للتناهيّة 21/2020. وتبلغ الإيرادات في ميزانية التناهيّة 882.8 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2019.
- (2) يشمل عمود "الميزانية المحدّثة" الإيرادات المقدّرة المحدّثة لنظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي وفقاً لتوقعات شهر أكتوبر 2021 الصادرة عن إدارة تحليلات الشؤون الاقتصادية والبيانات.
- (3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية المحدّثة 21/2020" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021.

البيان الخامس: بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - مصروفات 21/2020

للتناحية المنتهية في 31 ديسمبر 2021  
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الفرق 21/2020	المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة 21/2020	الميزانية النهائية بعد التحويلات 21/2020	الميزانية الأصلية 21/2020	عنوان البرنامج	البرنامج
(2)			(1)		
2,493	3,574	6,067	6,177	قانون البراءات	1
1,371	4,362	5,733	5,418	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية	2
3,138	16,710	19,848	17,287	حق المؤلف والحقوق المجاورة	3
1,799	5,126	6,925	7,280	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	4
20,453	201,187	221,640	222,079	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	5
4,922	54,516	59,438	62,551	نظام مدريد	6
2,020	11,617	13,637	12,924	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	7
1,436	2,724	4,160	3,774	تنسيق أجندة التنمية	8
5,644	23,218	28,862	29,562	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً	9
1,722	6,643	8,365	9,021	البلدان المتحوّلة والبلدان المتقدمة	10
558	13,145	13,703	13,402	أكاديمية الويبو	11
249	7,166	7,415	7,345	التصنيفات والمعايير الدولية	12
1,145	9,824	10,969	10,969	قواعد البيانات العالمية	13
98	7,768	7,866	7,862	خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	14
1,881	11,140	13,021	14,695	حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية	15
261	7,845	8,106	7,667	الاقتصاد والإحصاء	16
1,009	3,723	4,732	4,781	إدكاء الاحترام للملكية الفكرية	17
230	6,236	6,466	5,008	الملكية الفكرية والتحديات العالمية	18
2,062	15,357	17,419	16,834	الاتصالات	19
3,632	12,024	15,656	15,303	العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية	20
3,929	23,698	27,627	26,915	الإدارة التنفيذية	21
5,624	35,107	40,731	40,617	إدارة البرامج والموارد	22
3,703	24,589	28,292	26,863	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	23
2,143	36,010	38,153	40,207	خدمات الدعم العامة	24
2,175	54,642	56,817	50,468	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	25
2	5,268	5,270	5,191	الرقابة الداخلية	26
4,787	29,471	34,258	37,484	خدمات المؤتمرات واللغات	27
3,075	21,298	24,373	24,810	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	28
1,373	5,740	7,113	6,566	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاوله	30
789	14,960	15,749	13,214	نظام لاهاي	31
85	1,330	1,415	1,420	نظام لشبونة	32
8,575	-	8,575	14,707	غير مخصّصة	غير مخصّصة
<b>92,383</b>	<b>676,018</b>	<b>768,401</b>	<b>768,401</b>	مجموع المصروفات	
<b>57,830</b>	<b>56,142</b>	<b>1,688-</b>	<b>1,688-</b>	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات (3)	
<b>149,245</b>	<b>312,182</b>	<b>162,937</b>	<b>112,680</b>	صافي الفائض/(العجز)	
	50,266-			تسويات الفائض وفق معايير إيبساس (4)	
	17,131-			الحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الاحتياطيات	
	<b>244,785</b>			الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيبساس	

- (1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" البرنامج والميزانية المعتمدة للتناحية 21/2020. وتبلغ ميزانية التناحية 768.4 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في أكتوبر 2019.
- (2) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية النهائية بعد التحويلات 21/2020" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021.
- (3) تتعلق خسائر الاستثمارات في البرنامج والميزانية للتناحية 21/2020 بالأرصدة النقدية القصيرة الأجل (النقد التشغيلي) فقط.
- (4) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيبساس في الملاحظة 17 من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

تعمل الويبو وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يوليو 1967 والمعدّلة في 28 سبتمبر 1979. وقد مُنحت المنظمة صفة وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة في عام 1974. ويقع مقرها الرئيسي في جنيف بسويسرا وهي تتمتع بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفدرالي السويسري في سنة 1970، ولا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من سداد معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة. ولدى الويبو أيضاً مكاتب خارجية في أبوجا والجزائر العاصمة وبيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو فضلاً عن مكتب تنسيق في نيويورك.

ورؤية الويبو هي المساعدة على إقامة عالم يكون فيه الابتكار والإبداع من أي مكان مدعوماً بالملكية الفكرية لصالح الجميع. وتحقيقاً لهذه الغاية، ستقود الويبو عملية وضع نظام عالمي متوازن وشامل للملكية الفكرية. وتعمل الويبو مع الدول الأعضاء وغيرها من الأطراف المعنية لنضمن أن الملكية الفكرية تُنظر إليها على أنها أداة تستخدمها كل دولة من الدول الأعضاء لخلق فرص العمل، وجذب الاستثمارات، ودفع عجلة نمو الشركات، وتطوير الاقتصادات والمجتمعات في نهاية المطاف من أجل مستقبل أفضل وأكثر استدامة.

وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصلة لقاء الخدمات التي تقدّمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تسدها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار وثيقة برنامج وميزانية للتأنيّة تحدد الاعتمادات المالية أي أبواب الإنفاق الميزانية التي توافق عليها الجمعيات لكل فترة مالية. عقب الموافقة على تلك الاعتمادات، يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحددة لها في حدود الاعتمادات.

### الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة

#### أساس الإعداد

أعدّدت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيبساس). وتُعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري بوصفه العملة التي تعمل بها الويبو وتستخدمها في تقاريرها، وقُرّبت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطُبِّقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأعدّدت البيانات المالية على أساس التكلفة التاريخية، ما لم يُذكر خلاف ذلك. وأعدّدت بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأعدّدت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملازمة الاستحقاق.

وُنشّر معيار إيبساس 42 "الفوائد الاجتماعية" في يناير 2019 والتاريخ الأصلي لتطبيقه 1 يناير 2022. وقد أُجِّل تاريخ التطبيق إلى 1 يناير 2023 بسبب جائزة كوفيد-19 وما نشأ عنها من تحديات. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير على البيانات المالية للمنظمة.

وُنشّر معيار إيبساس 43 "عقود الإيجار" في يناير 2022 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2025. وتدرس الويبو حالياً آثار ذلك المعيار الجديد.

#### النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير سهلة التحويل إلى نقد والمعرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

#### الاستثمارات

تُصنّف الاستثمارات كأصول متداولة أو غير متداولة وفقاً للأفق الزمني لأهداف الاستثمار. وإذا كان هذا الأفق الزمني سنة واحدة أو أقل، تُصنّف على أنها أصول متداولة، وإذا كان أكثر من سنة واحدة، تُصنّف على أنها أصول غير متداولة.

#### المعاملات بالعملة الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبو. وتحوّل كل المعاملات التي تجرى بعملة أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة أو في معيار مماثل ومعادل من السوق المالية في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتقيد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة والنتيجة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بعملة خلاف العملة التي تعمل بها الويبو.

#### قيد الإيرادات

تُقيد في تاريخ النشر الإيرادات المحققة من المعاملات التبادلية التي تشمل الرسوم المحصلة عن الطلبات المُقدّمة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويُجّل قيد الإيرادات المتأتمية من الرسوم المحصّلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويُجّل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المُقدّم في إطار نظام معاهدة البراءات الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتُقيد جميع الرسوم الأخرى المُحصّلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتُقيد إيرادات المنشورات بعد تسليم السلع بالكامل. وتُقيد إيرادات خدمات التحكيم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصّلت رسومه. وتُقيد رسوم البطاقات الائتمانية الخاصة بمعاملات صرف المدفوعات الواردة في بند "الإيرادات الأخرى/النثرية".

أما الإيرادات المحققة من المعاملات غير التبادلية مثل المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة تستند إلى اتفاقات قابلة للإنفاذ، فتقيد في باب الإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزماً ما لم يشمل الاتفاق شروطاً تتعلق بأداء معين أو رد الأرصدة غير المنفقة. وتقتضي تلك الاتفاقات قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ثم تقيد الإيرادات وتشطب الخصوم من خلال أداء الشروط الخاصة الواردة في الاتفاق.

وتقيد الاشتراكات المقررة في باب الإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

### قيد المصروفات

تقيد المصروفات عند تسلّم السلع وتقديم الخدمات.

### الذمم المدينة

المبالغ المستحقة من المعاملات التبادلية تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدمها الويبو عن طريق نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

والذمم المدينة من المعاملات غير التبادلية تشمل الاشتراكات المقررة غير المُحصّلة. وتُقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. ويُسجّل مخصص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحويل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمعتها الجمعية العامة في عاين 1989 و1991 زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو.

### الممتلكات والمنشآت والمعدات

تقيّم المعدات بتكلفتها ناقص اهتلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. وتقيد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكلفة الوحدة الواحدة منها تساوي 10,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدر مكاسب وخسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتُدْرَج في بيان الأداء المالي. ولا تقيد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنّفات الفنية المتبرع بها، في البيانات المالية.

وتقيد الأراضي بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقيد تغيرات القيمة العادلة مباشرة في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقيد قيمة المباني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبنى حينما كان جديداً زائد تكلفة التحسينات اللاحقة ناقص الاهتلاك التراكمي. وبالنسبة إلى القيد الأولي للمباني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى معايير إيبساس، حُدّدت قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية يحسبها خبير استشاري خارجي وتساوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولي ناقص الاهتلاك التراكمي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدر المتبقي لكل عنصر. وتقيد التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تجرى على المباني والمنشآت التي تزيد أو تمدد المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

ويقيد الاهتلاك بحيث تُشطب التكلفة الكاملة للممتلكات والمنشآت والمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام الممتلكات والمنشآت والمعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقيد الاهتلاك إلا مقابل الشهور التي استخدم خلالها الأصل. وتطبق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف ومكونات المباني والمنشآت والمعدات:

الصنف/العنصر	العمر الإنتاجي المقدر
<b>المعدات</b>	
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	5-10 سنوات
المركبات	15 سنة
الأثاث والمفروشات	10 سنوات
<b>المباني</b>	
الهيكل	50-100 سنة
الواجهة	50 سنة
أعمدة/جدران المحيط	20-80 سنة
تحسينات الأرض	40-50 سنة
السقف	50-60 سنة
الطوابق والجدران والسلالم	50 سنة
الأرضية وتغطية الجدران	20-40 سنة
التجهيزات المتخصصة	15-40 سنة
التدفئة والتهوية	25-30 سنة
المرافق الصحية	40 سنة
التجهيزات الكهربائية	25-50 سنة
المساعد	40 سنة

وتُراجَع القيم الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات لخفضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقدر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقيد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

## الأصول غير المادية

تقيّد الأصول غير المادية بتكلفتها ناقص استهلاكها التراكمي وخسائر انخفاض القيمة. ويطبّق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قُدّرت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية من الأصول غير المادية على النحو التالي:

الصف	العمر الإنتاجي المقدر
البرامج المقتناة من الخارج	5 سنوات
البرمجيات المطورة داخلياً	5 سنوات
التراخيص والحقوق	مدة الترخيص/الحق

وتُرسَم تراخيص برمجيات الحاسوب المشتراة على أساس التكاليف المتكبدة لاقتناء البرمجية المعنية وتجهيزها للاستخدام. وتقيّد البرمجيات أو تراخيص البرمجيات التي تُشترى خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 20,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتُرسَم التكاليف المقترنة مباشرة بتطوير برمجيات داخلياً لاستخدامها في الويبو بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب معيار إيباساس 31. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرمجيات.

وقدّيت حقوق استخدام الأملاك في كانتون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وتُستهلك طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق الممنوح. ولا تقيّد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الأملاك التي منحها كانتون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المنح.

## الأصول المالية

تقيّد الأصول المالية في البداية بالقيمة العادلة وهي عادةً سعر المعاملة. ويعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها. وتصنّف الويبو أصولها المالية على أنها تقاس إما بالتكلفة المستهلكة إما بالقيمة العادلة من خلال الفاضل أو العجز. ويعتمد التصنيف على نموذج الويبو الإداري للأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصول المالية. وتقيّم الويبو على أساس تطلعي الخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية المصنفة على أنها محسوبة بالتكلفة المستهلكة.

## الخصوم المالية

تقيّد الويبو خصومها المالية في البداية بالقيمة العادلة. ويعد القيد الأولي، يكون القياس التالي للخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة.

## الأدوات المالية المشتقة

تستخدم الويبو أدوات مالية مشتقة مثل العقود الآجلة للعملات بهدف التحوط من مخاطر العملات الأجنبية. وتقيّد هذه الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يُبرم فيه عقد المشتقات ويُعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

## استحقاقات الموظفين

تحدّد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل وفقاً لما يحدده الخبير الاكتواري المستقل على أساس سنوي وتطبيق منهجية تقييم وحدة الاعتمادات المتوقعة. وتقيّد المكاسب والخسائر الاكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صافي الأصول. وإضافة إلى ذلك، تحدّد الخصوم بالنسبة إلى قيمة الإجازات السنوية المتراكمة القصيرة الأجل وإجازات زيارة الوطن غير المأخوذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تُدرج في بند النفقات المتداولة.

والويبو منظمة عضو تشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق) الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات الموظفين ولا سيما تلك المتعلقة بالتقاعد والوفاء والإعاقاة. والصندوق عبارة عن خطة منافع محددة يمولها أرباب عمل متعددون. وتنص المادة 3(ب) من اللائحة التنفيذية للصندوق على فتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة دولية أو حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وظروف الخدمة الأخرى للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

ويعرّض الصندوق المنظمات المشاركة لمخاطر أكتوارية ترتبط بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، فيؤدّي ذلك إلى غياب أساس متنسق وموثوق به لتخصيص الالتزامات وأصول الخطة والتكاليف لكل من المنظمات المشاركة في الصندوق. ويتعذّر على الويبو والصندوق، شأنهما في ذلك شأن سائر المنظمات المشاركة في الصندوق، حالياً تحديد حصة الويبو التناسبية من التزام الاستحقاقات المحدد وأصول الخطة والتكاليف المقترنة بالخطة على نحو يتسم بقدر كافٍ من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ولذلك فقد تعاملت الويبو مع هذه الخطة على أنها خطة إسهام موضوعة وفق معيار إيباساس 39 "استحقاقات الموظفين". وتقيّد مساهمات الويبو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

## الإيجارات

تقيّد الإيجارات التمويلية في باب الأصول والخصوم من بيان الوضع المالي بالقيمة العادلة الأدنى للعين المؤجّرة أو القيمة الحالية لحد الأدنى من الإيجار المسدد عند بدء فترة الإيجار. وتُدرج تكلفة التمويل في الفائض أو العجز على مدى فترة الإيجار من أجل حساب معدل دوري ثابت من الفائدة على الرصيد المتبقي من الخصوم. ويتم إهلاك المبلغ المقيد في باب الأصول على مدى عمره النفعي.

وتقيّد مدفوعات الإيجار التشغيلي في باب المصروفات على أساس خطي ثابت على مدى فترة الإيجار.

## المخصصات

تقيّد المخصصات عندما يكون للويبو التزام قانوني أو إسنادي ناتج عن حدث سابق قد يقتضي إخراج موارد من أجل تسوية الالتزام متى أمكن التوصل إلى تقدير موثوق لمبلغ ذلك الالتزام.

## صافي الأصول

يساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية الذي يشمل أموالها الاحتياطية (الفوائض المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وتقيّد المنظمة أيضاً المكاسب والخسائر الأكتوارية مباشرة في بند صافي الأصول. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياساتها الخاصة بالاحتياطيات.

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في العام المشمول بالتقرير المالي والفترات السابقة بعد تطبيق معايير إبساس. وتُرسي سياسة الويبو الخاصة بالاحتياطيات مبادئ استخدام الأموال الاحتياطية في مشروعات غير متكررة من أجل تحقيق تحسينات رأسمالية ومواجهة أي ظروف استثنائية، وتُحدّد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام. ويشتمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات المخصصة للمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمية لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي تُشيد عليها المبني الجديد. وتُشأ صناديق رؤوس الأموال العاملة لغرض تقديم مبالغ مسبقاً لتمويل الاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقرها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات. وتُموّل صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتُحفظ في عهدة الويبو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويبو إعداد تقارير القطاعات. وتُقسّم إيرادات المنظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لمنهجية التخصيص التي أقرتها جمعية الويبو (المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للثلاثية 21/2020). وتُقسّم هذه المنهجية الإيرادات والنفقات على كل برنامج ثم على كل اتحاد استناداً إلى الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرة كل اتحاد على السداد. وتُخصّص النفقات المباشرة للاتحادات إما كلية وإما على أساس تقديرات المسؤولين عن البرنامج. وتُخصّص النفقات الإدارية المباشرة للاتحادات على أساس حصتها من العاملين. وتُخصّص المصروفات غير المباشرة للاتحادات والمصروفات الإدارية غير المباشرة للاتحادات على أساس مبدأ "القدرة على السداد". وإذا كان مستوى الاحتياطي لدى الاتحاد أعلى من مستوى الاحتياطي المستهدف، يُعتبر الاتحاد قادراً على دعم أنشطة غير مباشرة. وتساوي "القدرة على السداد" الفرق بين الإيرادات المتوقعة للاتحاد خلال الثلاثية ونفقاته المباشرة ونفقاته الإدارية المباشرة. ويُحسب مدى إمكانية تقديم كل اتحاد لهذا الدعم من خلال النظر في مدى تجاوز إيرادات الاتحاد لنفقاته المباشرة. وتُعدّ تكاليف دعم البرنامج التي تتكبدتها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة بالتكاليف المشتركة بين القطاعات. وتُموّل الحسابات الخاصة بتكاليف دعم البرنامج استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المانحة. ولا تُورّع أصول الويبو وخصومها على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحتفظ بملكيتها، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقيّد بحسب كل قطاع.

## استخدام التقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتشمل التقديرات ما يلي على سبيل المثال لا الحصر: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وبتح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل (التي يحسب قيمتها خبير أكتواري مستقل)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومخصصات التقاضي، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدنية، والتكاليف المتراكمة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتقيّد التغيرات في التقديرات خلال الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريبية الصغيرة نظراً إلى تقريب كل الأرصدة إلى أقرب ألف فرنك سويسري.

## الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
31	41	السيولة النقدية
68,932	47,718	الودائع لدى المصارف
37,920	66,404	الودائع ذات أجل أقل من 3 أشهر
26,022	17,756	الحسابات باخطار سابق
<b>132,905</b>	<b>131,919</b>	مجموع النقد التشغيلي والأساسي
10,635	15,588	الودائع لدى المصارف
<b>10,635</b>	<b>15,588</b>	مجموع النقد الاستراتيجي
<b>143,540</b>	<b>147,507</b>	مجموع النقد وما يعادله



الملاحظة 4: الاستثمارات

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
116,000	66,288	الودائع ذات أجل أكثر من 3 أشهر (النقد التشغيلي)
116	3,175	الأدوات المالية المشتقة
<b>116,116</b>	<b>69,463</b>	الاستثمارات المتداولة
471,738	675,881	محفظه الاستثمارات المتوسطة الأجل (النقد الأساسي)
200,606	221,616	محفظه الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي)
<b>672,344</b>	<b>897,497</b>	الاستثمارات غير المتداولة
<b>788,460</b>	<b>966,960</b>	مجموع الاستثمارات

الأدوات المالية المشتقة هي عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية. وكانت التغييرات التي شهدتها قيمة استثمارات النقد التشغيلي والنقد الأساسي والنقد الاستراتيجي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021 كما يلي:

استثمارات النقد الاستراتيجي	استثمارات النقد الأساسي	استثمارات النقد التشغيلي	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>200,606</b>	<b>471,738</b>	<b>116,000</b>	القيمة العادلة للاستثمارات في 1 يناير 2021
14,615	192,374	-	الاستثمارات الإضافية الموظفة
1,232	2,314	-	الأرباح على الاستثمارات الموظفة
4,030-	-	49,712-	المشطوبات من الاستثمارات
1,383	2,621	-	مكاسب/(خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
7,810	6,834	-	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة
<b>221,616</b>	<b>675,881</b>	<b>66,288</b>	القيمة العادلة للاستثمارات في 31 ديسمبر 2021

الملاحظة 5: الذمم المدينة

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
1,547	1,439	الاشتراكات المقررة
-	2	المساهمات الطوعية
1,547	1,441	الاشتراكات المستحقة
53,102	62,283	الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات
201	130	الحسابات المدينة لنظام مدريد
7,735	9,752	الذمم المدينة الأخرى
5,754	5,738	المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها
-	8,113	القرض لمؤسسة مباني المنظمات الدولية
66,792	86,016	الذمم المدينة من المعاملات التبادلية
68,339	87,457	مجموع الحسابات المدينة

ملحوظة: أُعيد حساب الاشتراكات المستحقة لعام 2020 لتحويل 40 ألف فرنك سويسري من بند متأخرات صناديق رؤوس الأموال العاملة إلى بند الاشتراكات المقررة.

تشمل الذمم المدينة الأخرى الضرائب الأمريكية المستردة، والضرائب السويسرية المستردة، ونفقات الأيروف المستردة، والحسابات المدينة للبطاقات الائتمانية، والحسابات المدينة الأخرى. وتشمل المبالغ المدفوعة مقدماً والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم، والأموال المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وغير ذلك من النفقات المدفوعة قبل استحقاقها.

ومن المقرر أن يُسدد القرض المقدم إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) للويبو في يناير 2022 بعد إنهاء استئجار الويبي للمبنى الكائن في شارع دي موربون بجنيف في سويسرا (انظر الملاحظة 21 - الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي). فكانت الويبي قد سددت دفعة مقدّمة قدرها 11.0 مليون فرنك سويسري لتشييد المبنى بموجب اتفاق مبرم في عام 1991 مع مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG). وفي عام 2016، أدمجت مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بموجب القانون في مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI). وأبرمت الويبي أيضاً اتفاقاً لاستئجار المبنى من مؤسسة مركز جنيف الدولي (التي أصبحت بعد ذلك مؤسسة مباني المنظمات الدولية). ويشمل اتفاق الاستئجار، الذي حُدث ووقعته الويبي في عام 2019، رسم استهلاك سنوي قدره 188,679 فرنكاً سويسرياً مقابل الدفعة المقدّمة المسددة إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية. وبموجب عقد الإيجار يكون رصيد الدفعة المقدّمة البالغ 11.0 مليون فرنك سويسري بعد الاستهلاك مستحقاً للويبو بعد إنهاء العقد وإخلاء المبنى. وتحتفظ مؤسسة مباني المنظمات الدولية بمبلغ 1.0 مليون فرنك سويسري من الدفعة المقدّمة المسددة لترميم المبنى إلى حالته الأصلية. ونتيجة لذلك، فإن المبلغ المتبقي البالغ 8.1 مليون فرنك سويسري مستحق للويبو اعتباراً من 31 ديسمبر 2021.

الملاحظة 6: الأصول غير المادية

عمليات عام 2021	حقوق استغلال الأراضي	البرامج المقتناة من الخارج	البرمجيات المطورة داخلياً	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2021</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	733	4,950	-	39,973
الاستهلاك المتراكم	10,917-	733-	4,295-	-	15,945-
القيمة الدفترية الصافية	23,373	-	655	-	24,028
<b>عمليات عام 2021</b>					
الإضافات	-	39	-	1,078	1,117
التحويلات	-	-	-	-	-
المشطوبات	-	-	531-	-	531-
استهلاك المشطوبات	-	-	131	-	131
الاستهلاك	440-	-	180-	-	620-
مجموع عمليات عام 2021	440-	39	580-	1,078	97
<b>31 ديسمبر 2021</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	772	4,419	1,078	40,559
الاستهلاك المتراكم	11,357-	733-	4,344-	-	16,434-
القيمة الدفترية الصافية	22,933	39	75	1,078	24,125
عمليات عام 2020	حقوق استغلال الأراضي	البرامج المقتناة من الخارج	البرمجيات المطورة داخلياً	الأصول غير المادية قيد التطوير	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>1 يناير 2020</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	760	4,419	261	39,730
الاستهلاك المتراكم	10,477-	703-	4,089-	-	15,269-
القيمة الدفترية الصافية	23,813	57	330	261	24,461
<b>عمليات عام 2020</b>					
الإضافات	-	-	270	-	270
التحويلات	-	-	261	261-	-
المشطوبات	-	27-	-	-	27-
استهلاك المشطوبات	-	27	-	-	27
الاستهلاك	440-	57-	206-	-	703-
مجموع عمليات عام 2020	440-	57-	325	261-	433-
<b>31 ديسمبر 2020</b>					
القيمة الدفترية الإجمالية	34,290	733	4,950	-	39,973
الاستهلاك المتراكم	10,917-	733-	4,295-	-	15,945-
القيمة الدفترية الصافية	23,373	-	655	-	24,028

حصلت الويبو على حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 في منطقة بيبي ساكونيه بمدينة جنيف من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في عام 1996. وكانت تلك المنظمة قد حصلت عليها من جمهورية كانتون جنيف. وفي تاريخ الشراء، كانت المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية 78 عاماً ستنتهي في عام 2073 ما لم يجدد الكانتون تلك المدة. وقد منحت جمهورية كانتون جنيف للويبو حقوق استغلال قطعة الأرض التي سُئِد عليها مبنى أرباد بوكش ومبنى جورج بودنهاوزن. وإذ مُنحت حقوق الاستغلال للمنظمة دون أي تكلفة فلم تُقَيّد أي مبالغ في البيانات المالية لأن المنظمة لا تمتلك حق التصرف في تلك الحقوق.

الملاحظة 7: الممتلكات والمنشآت والمعدات

عمليات عام 2021	المباني	الأراضي	المعدات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>1 يناير 2021</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	402,745	33,922	6,688	443,355
الاهتلاك المتراكم	80,154-	-	4,710-	84,864-
القيمة الدفترية الصافية	<b>322,591</b>	<b>33,922</b>	<b>1,978</b>	<b>358,491</b>
<b>عمليات عام 2021</b>				
الإضافات	1,535	-	213	1,748
إعادة التقييم	-	-	-	-
المشطوبات	-	-	204-	204-
اهتلاك المشطوبات	-	-	204	204
الاهتلاك	8,517-	-	467-	8,984-
مجموع عمليات عام 2021	<b>6,982-</b>	<b>-</b>	<b>254-</b>	<b>7,236-</b>
<b>31 ديسمبر 2021</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	404,280	33,922	6,697	444,899
الاهتلاك المتراكم	88,671-	-	4,973-	93,644-
القيمة الدفترية الصافية	<b>315,609</b>	<b>33,922</b>	<b>1,724</b>	<b>351,255</b>
عمليات عام 2020	المباني	الأراضي	المعدات	المجموع
(بآلاف الفرنكات السويسرية)				
<b>1 يناير 2020</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	401,281	32,086	7,776	441,143
الاهتلاك المتراكم	71,715-	-	5,889-	77,604-
القيمة الدفترية الصافية	<b>329,566</b>	<b>32,086</b>	<b>1,887</b>	<b>363,539</b>
<b>عمليات عام 2020</b>				
الإضافات	1,817	-	905	2,722
إعادة التقييم	-	1,836	-	1,836
المشطوبات	353-	-	1,993-	2,346-
اهتلاك المشطوبات	164	-	1,646	1,810
الاهتلاك	8,603-	-	467-	9,070-
مجموع عمليات عام 2020	<b>6,975-</b>	<b>1,836</b>	<b>91</b>	<b>5,048-</b>
<b>31 ديسمبر 2020</b>				
القيمة الدفترية الإجمالية	402,745	33,922	6,688	443,355
الاهتلاك المتراكم	80,154-	-	4,710-	84,864-
القيمة الدفترية الصافية	<b>322,591</b>	<b>33,922</b>	<b>1,978</b>	<b>358,491</b>

تمتلك الويبيو معدات مُستهلكة بالكامل لا تزال قيد الاستعمال ويبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 3.5 مليون فرنك سويسري. وحصلت المنظمة أولاً على الأرض التي سُئِد عليها المبنى الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، غير أن خبيراً مستقلاً يعيد تقييمها بقيمتها العادلة على أساس معايير التقييم الدولية. ويُدرج صافي نتيجة عمليات إعادة التقييم الدورية وقيمتها 20.4 مليون فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبيو. وأجرى خبير مستقل أحدث تقييم للأرض في 31 ديسمبر 2020. وقُدِّرَت القيمة السوقية برسمة تدفق الإيرادات المستقبلية المحتمل من العقار على أساس عائد استثماري مناسب. واستندت الإيرادات المحتملة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق، مع مراعاة جودة الأماكن والموقع. وحُدِّد العائد استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المتصورة والزيادة المتوقعة في القيمة الإيجارية، وقورن مع الأدلة القائمة على المبيعات القابلة للمقارنة. وبالنسبة لعام 2021، أُجري استعراض لبيانات السوق المتاحة، بما في ذلك إيجارات مكاتب جنيف، لضمان ألا يؤدي تحديث تقييم عام 2020 إلى تغيير جوهر في القيمة العادلة للأرض.

## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويبو لعام 2021

وتتملك الويبو أصولاً تراثية تُعرف بالأعمال الفنية - وهي عبارة عن قطع فنية قام ممثلون أو مسؤولون من دول أعضاء أو هيئات عامة أو خاصة أو أفراد بالتبرع بها للويبو أو إعارتها لها. وتشمل الأعمال الفنية التي تحتفظ بها الويبو لوحات ومنحوتات وقطعاً زخرفية ووثائق تاريخية وقطعاً أخرى. وفي 31 ديسمبر 2021، كانت المنظمة تحتفظ بما مجموعه 685 قطعة مصنفة عملاً فنياً. وقد اختارت الويبو عدم قيد الأعمال الفنية على أنها أصول في بيان الوضع المالي وفقاً لمعيار إيبساس 17. وتُصنّف القطع البالغ عددها 685 قطعة كما يلي:

عدد الأعمال الفنية	2021	2020
الأعمال الفنية المؤطرة	188	171
القطع الزخرفية	103	80
المنحوتات	76	78
القطع التذكارية الأخرى	49	28
الأثاث	38	38
المفروشات/السجاد	34	33
الأعمال الفنية البدائية	23	21
السيراميك/الخزف	22	20
الفضيات	20	18
الأعمال الفنية الأخرى	132	105
<b>المجموع</b>	<b>685</b>	<b>592</b>

وطبقاً لسياسة الويبو بشأن إدارة الممتلكات ودليل إدارة الممتلكات المتصل بها، وضعت المنظمة عمليات وإجراءات لإدارة الأعمال الفنية تشمل البت النهائي فيما إذا كانت أي قطعة تُعدّ عملاً فنياً. وتُحفظ الأعمال الفنية في مخزن خاضع للرقابة حتى يُتخذ قرار في أماكن عرضها. وتُحفظ أغلب الأعمال الفنية الصغيرة والهشة في خزانات مغلقة. ويجري حالياً تحسين المخازن لزيادة الحماية من الغبار والأضرار المحتملة للمياه. وفضلاً عن ذلك، تستفيد الأعمال الفنية الموضوعة في الردهات والمكاتب وفي طوابق المكاتب في مباني الويبو من التدابير الأمنية القائمة. وتُسجّل كل الأعمال الفنية في وحدة إدارة الأصول من نظام الويبو للتخطيط للموارد المؤسسية وتُدرج في عملية الجرد السنوي للقوائم المادية للمنظمة. وتُقَدَّم إلى الجهات المانحة، بناءً على طلبها، تأكيدات رسمية بأن الويبو تحتفظ بأعمال فنية.

### الملاحظة 8: الأصول الأخرى غير المتداولة

31 ديسمبر 2021	31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
-	7,995	القرض لمؤسسة مبانى المنظمات الدولية
-	7,995	مجموع الأصول الأخرى غير المتداولة

في 31 ديسمبر 2021، كان من المقرر أن تسدّد مؤسسة مبانى المنظمات الدولية القرض المستحق عليها إلى الويبو في يناير 2022، فأعيد تصنيفه أصلاً متداولاً في ذلك التاريخ (انظر الملاحظة 5 - الذمم المدينة، والملاحظة 21 - الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي).

### الملاحظة 9: الذمم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2021	31 ديسمبر 2020	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
18,383	15,060	الدائنون التجاريون - الحسابات الدائنة
656	42	الخصوم المؤقتة النثرية
507	429	الدائنون التجاريون الآخرون
<b>19,546</b>	<b>15,531</b>	<b>مجموع الذمم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الذمم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسدّد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

الملاحظة 10: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
2,034	1,594	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
498	417	الإجازات المتراكمة (الموظفون المؤقتون)
306	380	استحقاقات إنهاء الخدمة
312	315	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
2,496	2,515	منح العودة إلى الوطن والسفر
1,470	1,544	إجازة زيارة الوطن
66	31	الساعات الإضافية ومستحققاتها
1,869	2,080	منحة التعليم
443	427	مكافآت الأداء
4,911	6,706	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>14,405</b>	<b>16,009</b>	<b>مجموع خصوم استحقاقات الموظفين المتداولة</b>
2,849	2,332	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
18,711	18,698	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
11,532	11,738	منح العودة إلى الوطن والسفر
447,844	567,017	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>480,936</b>	<b>599,785</b>	<b>مجموع خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>495,341</b>	<b>615,794</b>	<b>مجموع خصوم استحقاقات الموظفين</b>

تشمل استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** يحق للموظفين المحليين للتقاعد (وأزواجهم وأبنائهم المعالين والمُتَوَقَّي عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استمرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي بعد انتهاء الخدمة. وبمقتضى نظام موظفي الويبو ولائحته، تتحمل المنظمة 65 في المئة من أقساط التأمين الطبي الشهري. واعتباراً من 1 يناير 2022، يبلغ قسط التأمين الصحي الشهري 625.80 فرنكاً سويسرياً للبالغ و278.00 فرنكاً سويسرياً للطفل.

**منح العودة إلى الوطن والسفر:** المنظمة ملتزمة تعاقدياً بسداد مستحقات مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر وإعادة المعينين دولياً حال انتهاء خدمتهم.

**الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة):** تصنّف الإجازات السنوية المتراكمة على أنها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود الدائمة أو المستمرة أو المحددة المدة. ويجوز للموظفين الثابتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، وإجمالي رصيد متراكم مدته 60 يوماً. ونظراً إلى جائحة كوفيد-19، أُتخذت تدابير استثنائية أجازت مراكمة حتى 20 يوماً من الإجازة السنوية في عام 2020، وترحيل رصيد تراكمي قدره 80 يوماً إلى عام 2021. وألغيت تلك التدابير للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021. وعند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الثابتين الذين راكموا إجازات سنوية أن يتقاضوا أجراً يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتراكمة، بحد أقصى 60 يوماً.

## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويبو لعام 2021

ويتولى خبير أكتواري مستقل حساب خصوم استحقاقات الموظفين المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة). وتؤثر الافتراضات الأكتوارية تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة للخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ويرد وصف للعوامل التي تؤثر في حجم الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قسم "مناقشة البيانات المالية وتحليلها" الذي يسبق هذه البيانات المالية. وترد فيما يلي تفاصيل الافتراضات الأكتوارية الرئيسية المطبقة في تحديد هذه الخصوم. وحُدِّدت معدلات الخصم باستخدام منحنيات عائد سندات الشركات من التصنيف AA:

31 ديسمبر 2020		31 ديسمبر 2021		
				<b>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>
				معدل الخصم
0.30%		0.50%		عملة معدل الخصم
الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرجح)		الفرنك السويسري، واليورو، والدولار الأمريكي (مرجح)		
				معدل توجه التكاليف الطبية
2.90%		2.50%		التكلفة السنوية للمطالبات الطبية (بحسب العمر):
نظام الفئات العمرية	تكلفة المطالبات (بالفرنك السويسري)	نظام الفئات العمرية	تكلفة المطالبات (بالفرنك السويسري)	
10.00%	2,189	غير متاح	5,088	50
10.00%	3,525	غير متاح	5,673	55
8.00%	5,677	غير متاح	6,639	60
4.00%	8,342	غير متاح	8,800	65
2.00%	10,149	غير متاح	10,387	70
1.00%	11,205	غير متاح	11,353	75
0.00%	11,776	غير متاح	15,319	80
0.00%	11,776	غير متاح	15,781	85
				<b>منح العودة إلى الوطن والسفر</b>
				معدل الخصم
2.10%		2.60%		عملة معدل الخصم
الدولار الأمريكي		الدولار الأمريكي		معدل زيادة المرتبات
2.78%		2.70%		
				<b>الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)</b>
				معدل الخصم
0.00%		0.20%		عملة معدل الخصم
الفرنك السويسري		الفرنك السويسري		معدل زيادة المرتبات
	متكون من:		متكون من:	
1.00%	التضخم	0.90%	التضخم	
0.50%	الإنتاجية	0.50%	الإنتاجية	
0.07%-0.97%	نظام الجدارة	0.07%-0.97%	نظام الجدارة	

وُحِّدَت القيمة الحالية لالتزامات استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة الذي يشمل خصم التدفقات النقدية المستقبلية. ووفقاً لمعايير إيبساس، تُعد خصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير مُمَوَّلَة لعدم الاحتفاظ بأصول الخطة في كيان أو صندوق منفصل قانونياً؛ ولذلك لا تُخصم أي أصول خطة من الخصوم المُقَيَّدة في بيان الوضع المالي. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المنظمة قد أنشأت صناديق مستقلة (النقد الاستراتيجي) من أجل التمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. ويعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المُقَيَّدة في بيان الأداء المالي:

31 ديسمبر 2020		31 ديسمبر 2021		
				(بآلاف الفرنكات السويسرية)
1,559		1,351		تكلفة الفائدة
26,559		36,154		تكلفة الخدمة الجارية
<b>28,118</b>		<b>37,505</b>		المصروفات المُقَيَّدة في بيان الأداء المالي

## التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للوبو لعام 2021

ويعرض الجدول التالي تفاصيل التغييرات في استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك أثر المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية:

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
313,694	452,755	التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة
1,559	1,351	تكلفة الفائدة
26,559	36,154	تكلفة الخدمة الجارية
3,928-	4,017-	الاشتراكات المسددة
		(المكاسب)/(الخسائر الأكتوارية للالتزام:
2,400	4,430-	المكاسب/(الخسائر) مقارنة بالتقديرات الأكتوارية
9,234-	54,819-	معدل توجه التكاليف الطبية
19,668	25,997-	معدل الخصم
10,434	80,816-	(المكاسب)/(الخسائر المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات الأكتوارية
106,499	179,579	تكلفة المطالبات الطبية
4,462-	6,853-	الافتراضات الديموغرافية الأخرى
102,037	172,726	(المكاسب)/(الخسائر المتعلقة بالتغيرات في الافتراضات الديموغرافية
<b>452,755</b>	<b>573,723</b>	التزام الاستحقاقات المحدد المقيد في نهاية السنة

وكما يتضح من الجدول السابق، فإن أهم تغير في خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في عام 2021 يُعزى إلى الخسائر الأكتوارية الناجمة عن التغييرات في افتراض تكلفة المطالبات الطبية. وفيما يخص حساب خصوم عام 2021، أجرى الخبير الأكتواري المستقل تحليلاً مفصلاً لبيانات تكلفة المطالبات، وحسب على أساسها افتراضاً محدثاً بناءً على المطالبات الطبية الفعلية لإظهار تكلفة توفير الاستحقاقات الطبية في فترة ما بعد الخدمة بطريقة أفضل. ويعني الانتقال إلى طريقة الحساب القائمة على البيانات المفضلة للمطالبات الطبية أيضاً أن حصة الوبو من تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ارتفعت من 65 في المئة إلى 73 في المئة. ويتماشى ذلك مع افتراض أنه على الرغم من أن اشتراكات المتقاعدين لا تزال ثابتة عند نسبة 35 في المئة من أقساط التأمين الطبي، فإنها تساوي تناسيباً حصة أقل من التكاليف الطبية الفعلية بعد انتهاء الخدمة. وبالنسبة إلى حصة عام 2020، حُسب افتراض تكلفة المطالبات الطبية على أساس أقساط التأمين الطبي بتطبيق عامل تصنيف بحسب الفئة العمرية. ولم تُدخل أي تغييرات محددة على أي من الافتراضات الأكتوارية لعامي 2020 و 2021، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمطالبات الطبية أو معدلات الوفيات، نتيجةً لجائحة كوفيد-19. وبلغ مجموع المساهمات، أي حصة الأقساط التي سددتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، 4.0 ملايين فرنك سويسري في عام 2021 (3.9 مليون فرنك سويسري في عام 2020). وتبلغ المساهمات المتوقعة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، أي تكاليف المطالبات الطبية، 6.7 مليون فرنك سويسري في عام 2022. وكانت المدة المتوسطة المرجحة للمستحقات المحددة 22 سنة في 31 ديسمبر 2021. ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2021 وما يسبقها من أعوام أربعة.

2017	2018	2019	2020	2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)					
304,376	303,128	313,694	452,755	573,723	التزام الاستحقاقات المحدد
17,122-	3,092-	37,983-	2,400	4,430-	تسويات المكاسب/(الخسائر) في خصوم الخطة مقارنة بالتقديرات الأكتوارية

ويبين تحليل التأثير التالي كيف كانت الاستحقاقات المحددة ستتأثر بالتغيرات في الافتراضات الأكتوارية الجوهرية، ومعدل الخصم، ومعدل زيادة أقساط التأمين الصحي. وتُعدّ التغييرات في النسبة المئوية المستخدمة في التحليل معقولة بناءً على العمليات التاريخية:

زيادة بنسبة 0.25 في المئة في معدل الخصم	معدل الخصم المطبق	انخفاض بنسبة 0.25 في المئة في معدل الخصم	
<b>0.75%</b>	<b>0.50%</b>	<b>0.25%</b>	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
543,298	573,723	606,464	التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2021
%5.3-		%5.7	فرق النسبة المئوية
زيادة بنسبة 1 في المئة في معدل توجه التكاليف الطبية	معدل توجه التكاليف الطبية المطبق	انخفاض بنسبة 1 في المئة في معدل توجه التكاليف الطبية	
<b>3.50%</b>	<b>2.50%</b>	<b>1.50%</b>	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
712,403	573,723	467,318	التزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2021
%24.2		%18.5-	الفرق بالنسبة المئوية



الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لوائح الصندوق على أن يُجري مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تقييماً أكتواريًا مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة خبير أكتواري. وقد جرت العادة في مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام "أسلوب المجموعات الكلية المفتوحة". والغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري هو التحقق من أن الأصول الحالية والمقدّرة لصندوق المعاشات التقاعدية كافية لتغطية خصوم الصندوق.

وتتألف التزامات الويبي المالية تجاه الصندوق من مساهمتها المقررة، وبالمعدل الذي قرره الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً بنسبة 7.9 في المئة للمشاركين، و15.8 في المئة للمنظمات الأعضاء) جنباً إلى جنب مع أي حصة من أي مدفوعات لتغطية العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق نص المادة 26 بعد تحديد وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناءً على تقييم العجز الأكتواري للصندوق اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقيمة تتناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها خلال فترة السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

وأجري أحدث تقييم أكتواري للصندوق في 31 ديسمبر 2019، ويتم حالياً إجراء التقييم للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021. واستخدم الصندوق في إعداد بياناته المالية لعام 2020 ترحيل بيانات المشاركة للفترة الممتدة من 31 ديسمبر 2019 إلى 31 ديسمبر 2020.

ونجحت عن التقييم الأكتواري الذي أجري في 31 ديسمبر 2019 نسبة مموّلة من الأصول الأكتوارية إلى الخصوم الأكتوارية تبلغ 144.4 في المئة مع افتراض عدم إجراء أي تسويات في المعاشات التقاعدية في المستقبل. وكانت النسبة المموّلة 107.1 في المئة عندما يؤخذ بالنظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية.

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي دفعات لتغطية العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2019 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في إطار خطة المعاشات التقاعدية. وإضافةً إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لكل الخصوم المتراكمة في تاريخ التقييم. وفي تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وفي حال تطبيق المادة 26 بسبب عجز أكتواري، إما أثناء عمل الصندوق أو بسبب إنهاء عمله، ينبغي أن تستند مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة مساهمات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2018 و2019 و2020) 7,993.15 مليون دولار أمريكي، ساهمت فيها الويبي بنسبة 1.67 في المئة (بما في ذلك المساهمات المقدّمة من المشاركين ومن المنظمة).

وخلال عام 2021، بلغت مساهمات الويبي المدفوعة إلى الصندوق (بما فيها مساهمات المنظمة فقط) 28.9 مليون فرنك سويسري (29.0 مليون فرنك سويسري في عام 2020). وتبلغ المساهمات المتوقعة في عام 2022 نحو 29.2 مليون فرنك سويسري.

ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناءً على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسَدّد حصة تناسبية من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة لمصلحة موظفيها حصراً ممن كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين المنظمة ومجلس إدارة الصندوق. ويحدّد مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ بناءً على تقييم أكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتضمن المبلغ أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم.

ويضطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية لحسابات الصندوق ويرفع تقريره السنوي في هذا الشأن إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة للأمم المتحدة. وينشر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته يمكن الاطلاع عليها عبر الموقع الإلكتروني التالي: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

الملاحظة 11: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
60,759	64,575	رسوم اتحاد مدريد
26,443	32,708	ودائع اتحاد مدريد
792	847	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
6,254	5,256	توزيع رسوم اتحاد مدريد ولاهاي
1,083	1,730	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,880	1,782	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات
1,017	497	رسوم البحث المستحقة على مكاتب تسلّم الطلبات لصالح إدارات البحث الدولي
-	16	رسوم اتحاد لشبونة
<b>98,228</b>	<b>107,411</b>	<b>مجموع التحويلات المستحقة الدفع</b>

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابة عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافة إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتغطية تكلفة مدفوعات إدارات البحث الدولي. فضلاً عن ذلك، تحصيل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرةً إلى الوسطاء والمحكمين في الحالات التي تعالج بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحفظ المنظمة بتلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تحوّل إلى المستفيد النهائي وفقاً لمختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

الملاحظة 12: المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
7,604	8,632	ودائع اتحاد مدريد
1,970	2,560	ودائع التصاميم الصناعية
76	395	ودائع اتحاد لشبونة
413	721	ودائع نظام معاهدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسليم الطلبات
4,061	4,992	السداد المقدم للاشتراكات
286,078	299,149	الإيرادات المؤجلة لنظام معاهدة البراءات
2,597	2,661	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
423	452	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
14,556	15,967	الإيرادات غير التبادلية المؤجلة
59	59	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مبانى المنظمات الدولية
4	9	الإيرادات المؤجلة الأخرى
<b>317,841</b>	<b>335,597</b>	<b>مجموع المبالغ المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
3,637	3,578	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مبانى المنظمات الدولية
<b>3,637</b>	<b>3,578</b>	<b>مجموع المبالغ غير المتداولة المتسلفة قبل استحقاقها</b>
<b>321,478</b>	<b>339,175</b>	<b>مجموع المبالغ المتسلفة قبل استحقاقها</b>

الملاحظة 13: المخصصات

(بآلاف الفرنكات السويسرية)	
<b>1,811</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2019</b>
<b>عمليات عام 2020</b>	
15	الاعتمادات الإضافية المخصصة
833-	المبالغ المنفقة
7-	مردود المبالغ غير المنفقة
<b>986</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2020</b>
<b>عمليات عام 2021</b>	
167	الاعتمادات الإضافية المخصصة
487-	المبالغ المنفقة
174-	مردود المبالغ غير المنفقة
<b>492</b>	<b>الرصيد في 31 ديسمبر 2021</b>

تشمل المخصصات، في 31 ديسمبر 2021، القضايا التي يكون فيها موظفو الويبو في نزاع مع المنظمة أمام مجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية.

## الملاحظة 14: الأصول والخصوم المحتملة

في تاريخ إعداد التقرير المالي، كانت الخصوم المحتملة التي قد يتعين على المنظمة سدادها نظير المطالبات الناشئة عن الدعاوى المرفوعة أمام مجلس الويبو للطعون والمحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تُقدَّر بمبلغ 257,300 فرنك سويسري.

وأُنشئ المركز الدولي للحوسبة (ICC) في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 2741 (الدورة 25). ويوفر المركز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظومة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركز، تتحمل الويبو بوصفها شريكاً ملزماً بولاية المركز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وأي خصوم تنجم عن خدمات المركز أو ترتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2021، لم تُرفع أي دعاوى تؤثر في الويبو. وللمركز ملكية الأصول حتى يُحل. وبعد حل المركز، تتفق لجنة الإدارة على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظمات الشريكة.

## الملاحظة 15: الإيجارات

### الويبو بصفتها المستأجر

تستأجر المنظمة مستودعات ومرافق تخزين، وأماكن مكاتب، ومعدات للطباعة والتصوير بموجب ترتيبات تأجير. وبلغ إجمالي المبالغ المسددة لأغراض الاستئجار بموجب هذه الترتيبات والمقيدة في باب المصروفات 1.7 مليون فرنك سويسري في عام 2021 (1.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020). وفي عام 2021، أنهت المنظمة عقد استئجارها للمبنى الكائن في شارع دي موربون بجنيف في سويسرا. وبلغت تكلفة الاستئجار السنوية لهذا المبنى نحو 0.4 مليون فرنك سويسري. ويبين الجدول التالي قيمة مدفوعات الاستئجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الاستئجار السارية وغير القابلة للفسخ:

الإيجارات التشغيلية	31 ديسمبر 2021	31 ديسمبر 2020
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
لا تتجاوز سنة	480	854
أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات	169	647
أكثر من خمس سنوات	-	-
<b>مجموع مدفوعات الإيجار الدنيا</b>	<b>649</b>	<b>1,501</b>

وتستأجر المنظمة معدات بموجب ترتيب إيجار تمويلي. وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت القيمة الدفترية الصافية للمعدات المُحتفظ بها بموجب عقود إيجار تمويلي 0.4 مليون فرنك سويسري. ويبين الجدول التالي القيمة الإجمالية لمدفوعات الاستئجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الاستئجار التمويلي وقيمتها الحالية:

الإيجارات التمويلية	31 ديسمبر 2021	31 ديسمبر 2020
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
لا تتجاوز سنة	177	163
أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات	368	504
أكثر من خمس سنوات	-	-
<b>مجموع مدفوعات الإيجار الدنيا</b>	<b>545</b>	<b>667</b>
تكاليف التمويل المستقبلية	92-	148-
<b>القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار الدنيا</b>	<b>453</b>	<b>519</b>

### الويبو بصفتها المؤجر

أبرمت المنظمة عدداً من العقود تُؤجر بموجبها أماكن داخل مقرها أو حول مباني المقر للغير. ويجوز للويبو فسخ كل عقود الإيجار هذه شريطة استيفاء مهلة الإخطار المحددة في كل منها. وبلغ إجمالي الإيرادات المتأتية من عقود التأجير هذه 0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2021 (0.6 مليون فرنك سويسري في عام 2020).

الإيجارات التشغيلية	31 ديسمبر 2021	31 ديسمبر 2020
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)		
لا تتجاوز سنة	359	367
أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات	57	63
أكثر من خمس سنوات	-	-
<b>مجموع مدفوعات الإيجار الدنيا</b>	<b>416</b>	<b>430</b>

الملاحظة 16: معاملات الأطراف المعنية

2020		2021		
مجموع المرتبات	عدد الأفراد	مجموع المرتبات	عدد الأفراد	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	(بآلاف الفرنكات السويسرية)	(مكافئ العاملين بدوام كامل)	
3,268	8.75	3,349	9.00	المدير العام ونائبوه ومساعدوه
4,167	14.50	3,574	11.25	كبار الموظفين

قُدِّم ما مجموعه 207,140 فرنكاً سويسرياً لأفراد أسر موظفي الإدارة الرئيسيين الذين وظفتهم الويبو في أثناء العام.

وتتولى الجمعية العامة للويبو تسيير شؤون المنظمة، وهي تتألف من ممثلي الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. ولا يحصل هؤلاء الممثلون على مكافأة من الويبو. ويسهر المدير العام ونائبوه ومساعدوه والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون) على إدارة شؤون الويبو، ويحصلون على مكافأة عن ذلك. ويشمل المبلغ الإجمالي للمكافأة المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناءً على نظام الموظفين ولائحته والمطبقة على جميع الموظفين. وإضافةً إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبوه ومساعدوه على منحة التمثيل. والموظفون الإداريون الرئيسيون أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) الذي يساهم فيه الموظفون والويبو ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويعرض الجدول السابق تفاصيل عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم المجمع. ولم تتاح للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقربين قروض لم تكن متاحة للفئات الأخرى من الموظفين. ولم يُدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقربين.

ولا تملك الويبو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب معايير إيباساس 34 إلى 38. والويبو عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) وبعض موظفي المنظمة السابقين أعضاء في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية (CROMPI). وللويبو علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) حيث يشغل المدير العام للويبو منصب الأمين العام للأوبوف. ويمارس مكتب الأوبوف مهامه باستقلالية تامة عن الويبو. والويبو مسؤولة عن توفير الأماكن وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأوبوف بناءً على بنود اتفاق مبرم بين الويبو والأوبوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترد الأوبوف إلى الويبو تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2021، تلقت الويبو 618 ألف فرنك سويسري من الأوبوف لتغطية تكلفة تلك الخدمات. وإضافةً إلى ذلك، تسترد الويبو جميع الأموال المُنفقة نيابة عن الأوبوف بالكامل.

الملاحظة 17: التوفيق بين البيان الخامس والبيان الثاني

أعدّ برنامج وميزانية الويبيو على أساس الاستحقاق المعدّل وفقاً للنظام المالي ولائحته، ووافقت عليهما جمعيات الدول الأعضاء. وتعتمد الجمعيات ميزانية الويبيو كل سنتين، ولكن تُعدّ تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وقد حدّدت وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 21/2020 ميزانية تقديرية لنفقات الثنائية قدرها 768.4 مليون فرنك سويسري. ويُقدّم تقرير أداء الويبيو للثنائية 21/2020 شرحاً لكل من التغييرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية النهائية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين الميزانية والمبالغ الفعلية. وتُعدّ ميزانية الويبيو وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فُيعدّ بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، ويُعدّ بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدّل. وعملاً بمعيار إيبساس 24، وفُتق بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس قابل للمقارنة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية في الحسابات المالية التي تحدّد بشكل منفصل أي اختلافات في الأساس والتوقيت والفوارق بحسب الوحدة.

التوفيق لعام 2021			
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>143,697</b>	-	-	<b>143,697</b>
<b>المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)</b>			
9,604-	-	-	9,604-
الاهتلاك والاستهلاك			
2,465	-	2,465	-
رسمة/شطب الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية			
65	65	-	-
تسويات الإيجارات التمويلية			
15,651-	-	-	15,651-
التغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين			
57-	-	-	57-
التغير في بدل الذمم المدينة			
1,469-	-	-	1,469-
قيد إيرادات الحسابات الخاصة			
<b>24,251-</b>	<b>65</b>	<b>2,465</b>	<b>26,781-</b>
<b>مجموع الفرق في الأسس</b>			
12,076-	-	-	12,076-
المشروعات الممولة من الاحتياطات			
1,544	-	-	1,544
الحسابات الخاصة			
<b>10,532-</b>	-	-	<b>10,532-</b>
<b>مجموع الفرق بين الودعتين</b>			
<b>108,914</b>	<b>65</b>	<b>2,465</b>	<b>106,384</b>
<b>المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)</b>			

التوفيق للثنائية 21/2020			
المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)			
<b>312,182</b>	-	-	<b>312,182</b>
<b>المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)</b>			
19,377-	-	-	19,377-
الاهتلاك والاستهلاك			
4,921	-	4,921	-
رسمة/شطب الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية			
453-	453-	-	-
تسويات الإيجارات التمويلية			
30,270-	-	-	30,270-
التغييرات في خصوم استحقاقات الموظفين			
2	-	-	2
التغير في بدل الذمم المدينة			
5,089-	-	-	5,089-
قيد إيرادات الحسابات الخاصة			
<b>50,266-</b>	<b>453-</b>	<b>4,921</b>	<b>54,734-</b>
<b>مجموع الفرق في الأسس</b>			
22,295-	-	-	22,295-
المشروعات الممولة من الاحتياطات			
5,164	-	-	5,164
الحسابات الخاصة			
<b>17,131-</b>	-	-	<b>17,131-</b>
<b>مجموع الفرق بين الودعتين</b>			
<b>244,785</b>	<b>453-</b>	<b>4,921</b>	<b>240,317</b>
<b>المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)</b>			

الملاحظة 18: المصروفات

2020	2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
223,447	235,231	الوظائف الثابتة
8,493	8,862	الموظفون المؤقتون
1,795	538	تكاليف الموظفين الأخرى
<b>233,735</b>	<b>244,631</b>	<b>مجموع نفقات الموظفين</b>
519	388	المتدربون
4,959	5,308	زمالات الويبو
<b>5,478</b>	<b>5,696</b>	<b>مجموع المتدربين والمنتفعين بزمالات الويبو</b>
536	68	بعثات الموظفين
549	661	أسفار الغير
687	735	التدريب ومنح السفر له
<b>1,772</b>	<b>1,464</b>	<b>مجموع الأسفار والتدريب والمنح</b>
1,348	2,269	المؤتمرات
32	15	النشر
12,285	16,243	الخدمات التعاقدية الفردية
74,954	81,300	الخدمات التعاقدية الأخرى
<b>88,619</b>	<b>99,827</b>	<b>مجموع الخدمات التعاقدية</b>
18,499	21,320	المباني والصيانة
1,274	1,098	الاتصالات
587	1,096	التمثيل والنفقات التشغيلية الأخرى
513	489	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
<b>20,873</b>	<b>24,003</b>	<b>مجموع المصروفات التشغيلية</b>
4,866	3,247	الإمدادات والمواد
474	182	الأثاث والمعدات
<b>5,340</b>	<b>3,429</b>	<b>المعدات والإمدادات</b>
<b>9,773</b>	<b>9,604</b>	<b>الاهتلاك والاستهلاك</b>
<b>240</b>	<b>244</b>	<b>تكاليف الخدمات المالية</b>
<b>365,830</b>	<b>388,898</b>	<b>مجموع المصروفات</b>

ملحوظة: أعيد حساب نفقات الموظفين لعام 2020 لتحويل 97 ألف فرنك سويسري من بند الوظائف الثابتة إلى بند تكاليف الموظفين الأخرى.

الملاحظة 19: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

2020	2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
33,280	14,644	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة للاستثمارات
4,944	5,464	الأرباح
4-	19-	الفوائد على الحسابات الجارية والودائع
4	5-	الفوائد على الاستثمارات
446-	572-	تكلفة إدارة وتسيير الاستثمارات
10,168-	4,004	مكاسب (خسائر) سعر الصرف المرتبطة بالاستثمارات
5,819	803-	مكاسب (خسائر) سعر صرف المرتبطة بالأدوات المالية المشتقة
<b>33,429</b>	<b>22,713</b>	<b>مجموع مكاسب/(خسائر) الاستثمارات</b>

تشكل زيادة القيمة العادلة للاستثمارات البالغة 14.6 مليون فرنك سويسري عمليات تقييم محفظة استثمار النقد الأساسي والاستراتيجي للويبو في تاريخ إعداد التقرير المالي.

الملاحظة 20: الأدوات المالية

لمحة عامة عن الأدوات المالية

تُصنّف الأدوات المالية على النحو التالي:

الأصول والخصوم المالية	الفئة
النقد وما يعادله	التكلفة المستهلكة
الذمم المدينة	التكلفة المستهلكة
القروض	التكلفة المستهلكة
الذمم الدائنة والمستحقات	التكلفة المستهلكة
التحويلات المستحقة الدفع	التكلفة المستهلكة
الحسابات الجارية	التكلفة المستهلكة
الأصول والخصوم المشتقة	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز
الاستثمارات القصيرة الأجل للنقد التشغيلي	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز
استثمارات النقد التشغيلي المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها	التكلفة المستهلكة
استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز

والمبالغ الدفترية لفئات الأصول والخصوم المالية كما يلي:

31 ديسمبر 2020	31 ديسمبر 2021	
(بآلاف الفرنكات السويسرية)		
330,120	295,514	الأصول المالية
672,460	900,672	التكلفة المستهلكة
<b>1,002,580</b>	<b>1,196,186</b>	القيمة العادلة من خلال الفائض والعجز
		<b>مجموع القيم الدفترية</b>
185,881	213,346	الخصوم المالية
<b>185,881</b>	<b>213,346</b>	التكلفة المستهلكة
		<b>مجموع القيم الدفترية</b>

والمنظمة معرضة لمخاطر معينة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والائتمان وسعر الفائدة والسعر والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وترد في هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لكلٍ من المخاطر المذكورة آنفاً والسياسات والعمليات الخاصة بقياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتحتوي السياسة على سياستين استثماريتين مُحدّدتين تشمل إحداهما النقد التشغيلي والنقد الأساسي، وتشمل الأخرى النقد الاستراتيجي. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توفر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. وأما النقد الأساسي فهو الرصيد المتبقي بعد خصم النقد التشغيلي والنقد الاستراتيجي. وأما النقد الاستراتيجي فهو النقد الذي حُصص لتمويل الخصوم المترتبة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

القيم العادلة

تُدْرَج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالمبلغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استُخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والودائع القصيرة الأجل، والذمم المدينة من معاملات تبادلية، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة - تقرب مبالغها المقيدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
  - الاستثمارات المتداولة (في صناديق الاستثمار التي يتم تداولها علناً) - تستند إلى عروض الأسعار في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
  - الأدوات المالية المشتقة - تعتمد على أسعار متداولة وتعُدّل وفقاً لأسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
  - القروض والذمم المدينة - تقيّمها المنظمة استناداً إلى معايير معيّنة مثل أسعار الفائدة وخصائص المخاطر.
- وبالنسبة لأصول الويبو المالية وخصومها في تاريخ إعداد التقرير المالي، يكون المبلغ المقيد بالقيمة الدفترية معادلاً للقيمة العادلة.

تسلسل القيمة العادلة

بالنسبة للأدوات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الفائض أو العجز، تُصنّف القيم العادلة وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:

- الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوم المتطابقة (المستوى 1)؛
- المدخلات غير الأسعار المتداولة المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها فيما يخص الأصول أو الخصوم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (المستوى 2)؛
- المدخلات للأصل أو الخصم اللذين لا يستندان إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها (المستوى 3).

الأصول والخصوم المالية	تسلسل القيمة العادلة
النقد وما يعادله	المستوى 1
الأصول والخصوم المشتقة	المستوى 2
استثمارات النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي	المستوى 1

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وما يعادله واستثمارات. ويعادل المبلغ المقيد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. ولأغراض إعداد التقارير المالية، تقوم الويبو بحساب بدلات للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بأصولها المالية.

وتتأق المبالغ المستحقة للمنظمة من معاملات غير تبادلية بشكل حصري تقريباً من الدول الأعضاء التي تمثل حكومات ذات سيادة ومن ثم فإن مخاطر الائتمان تُعدّ مخاطر ضئيلة. وقد حُصّصت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يتوقع أن تسدد في الأجل القصير. ويغطي البديل مبالغ مستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جُمّدت بقرار من الجمعيات في عاى 1989 و1991.

ووفقاً لسياسة الويبو بشأن الاستثمارات، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-2/P-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A/A2. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية والسندات وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت التي اشترتها الويبو مباشرة إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-3/P-3 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن BBB-/Baa3. وفي حال التحصل على هذه الائتمانات كأسهم في صناديق مجمعة متداولة في السوق، فلا بد أن يكون ما لا يقل عن 65 في المئة من حيازات المحفظة في درجة الاستثمار (من AAA/Aaa إلى BBB-/Baa3)، في حين يمكن الاحتفاظ برصيد يصل إلى 35 في المئة في السندات ذات العائد المرتفع (من BB+/Ba1 إلى C/Ca). وفيما يلي التصنيفات الائتمانية المربوطة بالنقد وما يعادله والاستثمارات في 31 ديسمبر 2021:

التصنيف الائتماني القصير الأجل	A-1+	A-1	A-2/P-2	غير مصنّف (1)	المجموع
31 ديسمبر 2021 (بآلاف الفرنكات السويسرية)					
النقد وما يعادله	532	146,516	418	41	147,507
الاستثمارات	-	66,288	-	897,497	963,785
	<b>532</b>	<b>212,804</b>	<b>418</b>	<b>897,538</b>	<b>1,111,292</b>
النسبة المئوية	0.0%	19.1%	0.0%	80.8%	99.9%

(1) يتضمن الرصيد غير المصنّف المبالغ النقدية المتوفرة والاستثمارات غير المتداولة. أما الاستثمارات غير المتداولة التي تحتفظ بها الويبو، فهي في صناديق استثمارية لا تصنفها وكالات التصنيف الائتماني، ولكن يتم فيها الاستثمار بما يتفق مع سياسة الويبو بشأن الاستثمارات.



## مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عجز المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر جسيم يتعلق بالسيولة إذ تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيّدة تُجدّد من نتائج عملياتها. وتشترط سياسة المنظمة بشأن الاستثمارات أن يُستثمر النقد التشغيلي والنقد الأساسي بطريقة تضمن السيولة اللازمة لتلبية متطلبات التدفق النقدي للمنظمة. وتُستثمر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير (لفترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بتكلفة قليلة أو معدومة. وتُستثمر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات. ومن الناحية المثالية، تُستثمر أرصدة النقد الأساسي بطريقة تتيح الحصول من حين لآخر على جزء من النقد. وتُستثمر أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل ولا توجد لها حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

## مخاطر العملات

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم بعملة معيّنة وتتكبد مصروفات بعملة غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وفيما يخص رسوم الإبداع الدولي في إطار نظام معاهدة البراءات، تحدّد الويبو مبالغ معادلة بالعملات غير الفرنك السويسري يمكن تغييرها خلال السنة إذا تغيّر سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري بنسبة 5.0 في المئة أو أكثر لأكثر من أربع جماعات متتالية. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر تتعلق بسعر الصرف تنتج عن الفوارق بين عملات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناءً على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحضّلها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية. وتشغل المنظمة أيضاً خدمة الويبو لتحويل الرسوم، وهي نظام مقاصدة يحد من احتمال تعرض إيرادات رسوم معاهدة البراءات لتقلب أسعار الصرف فيما يخص رسوم البحث.

ومتى أُجريت الاستثمارات بعملة غير الفرنك السويسري، جاز للمنظمة استخدام أدوات مالية مشتقة لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلب عملة الاستثمار مقابل الفرنك السويسري. ولا يُسمح بالاستثمار في المشتقات لأغراض المضاربة. وفي 31 ديسمبر 2021، كانت المنظمة تملك استثمارات بالدولار الأمريكي قيمتها الإجمالية 144.0 مليون فرنك سويسري واستثمارات باليورو قيمتها الإجمالية 10.4 مليون فرنك سويسري. ويُراقب تأثر هذه الاستثمارات بتقلب أسعار الصرف، وتُستخدم الأدوات المالية المشتقة للحد من هذه المخاطر.

وتسدد المنظمة مساهماتها في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعاتها إلى المركز الدولي للحوسبة بالدولار الأمريكي. والمنظمة معرضة أيضاً لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشتركين في صندوق الويبو المغلق للمعاشات التقاعدية وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وفضلاً عن ذلك، كان للمنظمة مكاتب خارجية في الجزائر والبرازيل والصين واليابان ونيجيرو وروسيا وسنغافورة ومكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية لديها أصول محدودة بالعملة المحلية.

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، بما في ذلك أسعار الفائدة، التي تؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. وتقتصر إيرادات الاستثمارات في ميزانية المنظمة الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 2020/21 على الفوائد على أرصدة النقد التشغيلي. ولا تستخدم المنظمة حالياً أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة. وتعرض محفظة استثمارات الويبو المتوسطة الأجل (النقد الأساسي) ومحفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي) لخطر حدوث تغيرات في أسعار السوق فيما يخص الصناديق الاستثمارية الأساسية. واستناداً إلى الخبرة التاريخية لاستراتيجيات الاستثمار المطبّقة على هاتين المحفظتين، فإن التقلب المتوقع يبلغ 4.20 في المئة في النقد الأساسي و5.80 في المئة في النقد الاستراتيجي.

## الملاحظة 21: الأحداث التي تطرأ بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

حُدّد تاريخ 31 ديسمبر 2021 كي تقدم الويبو تقريرها المالي، وأُذّن بإصدار بياناتها المالية في التاريخ نفسه لصندوق رأي مراجع الحسابات الخارجي.

وفي 25 يناير 2022، تسلّمت المنظمة بالكامل الرصيد المتبق البالغ 8.1 مليون فرنك سويسري من قرضها لمؤسسة مباني المنظمات الدولية. ويرجع ذلك إلى إنهاء المنظمة عقد استئجارها للمبنى الكائن في شارع دي موريون بجنيف في سويسرا.

ولم تحدث في الفترة الممتدة من تاريخ تقديم التقرير إلى التاريخ الذي أُذّن فيه بإصدار البيانات المالية أي أحداث مهمة إيجابية أو سلبية قد تؤثر في البيانات المالية.

## الملاحظة 22: إعداد تقارير القطاعات

تُعرض تقارير القطاعات في شكل يبيّن مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتكون منها الويبو. وقد أنشئت الاتحادات بموجب مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو.

ويرد جدول تقارير القطاعات في الصفحة التالية وينبغي قراءته بالاقتران مع الملاحظات التوضيحية التالية:

- الملاحظة 1: تولى اتحاد مدريد تمويل مساهمة اتحاد لاهاي في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لنظامي لاهاي ومدريد الدوليين للتسجيل وقدرها 3 ملايين فرنك سويسري. وسيُرد اتحاد لاهاي هذا المبلغ إلى اتحاد مدريد فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لاهاي بذلك.
- الملاحظة 2: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها الخامسة والخمسين في عام 2015، تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 17/2016 البالغ 56,157 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد اتحاد لشبونة هذا المبلغ إلى الاتحادات الممولة من الاشتراكات فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة بذلك.
- الملاحظة 3: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها السابعة والخمسين في عام 2017: (أ) تولت الاتحادات الممولة من الاشتراكات تمويل عجز اتحاد لشبونة في الثنائية 19/2018 البالغ 1,662,315 فرنكاً سويسرياً؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 18,135,044 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 4: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في سلسلة اجتماعاتها التاسعة والخمسين في عام 2019: (أ) تولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لشبونة في 21/2020 نظراً إلى أن الاتحادات الممولة من الاشتراكات لا تمتلك احتياطيات كافية لتغطية عجز اتحاد لشبونة البالغ 3,509,153 فرنكاً سويسرياً في 21/2020؛ (ب) وتولى اتحاد معاهدة البراءات تمويل عجز اتحاد لاهاي البالغ 23,667,978 فرنكاً سويسرياً. وسيُرد كل من اتحاد لشبونة واتحاد لاهاي إلى اتحاد معاهدة البراءات المبلغ الذي يعنيه فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لديه بذلك.
- الملاحظة 5: وُزعت المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2021 على أساس الحصة النسبية للعاملين بكل اتحاد في عام 2021.

التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية للويبو لعام 2021

البرنامج	عنوان البرنامج	الاتحادات					الاتحادات الممولة من الاشتراكات
		المجموع	الحسابات الخاصة	لشيوثة	لاهائي	مدريد	
(بالآلاف الفريكات السويصرية)							
	الإيرادات						
	الإيرادات	25,615	8,118	-	-	-	17,497
	الاشتركاك	450,460	-	71	6,185	82,429	361,775
	الرسوم	412	-	-	-	30	381
	المنشورات	1,712	1	495	447	73	384
	العناصر الأخرى/النثرية	2,465	-	-	468	1,134	419
	التحكيم والوساطة	<b>477,240</b>	<b>8,119</b>	<b>424</b>	<b>6,206</b>	<b>83,666</b>	<b>362,191</b>
	المجموع الفرعي، الإيرادات على أساس الميزانية	4	-	-	1	1	1
	مشروعات الإيرادات النثرية الممولة من الاحتياطيائ	2,137	2,080	-	0	0	0
	تسويات الإيرادات وفق معايير إيبساس	<b>475,099</b>	<b>6,039</b>	<b>424</b>	<b>6,205</b>	<b>83,665</b>	<b>362,190</b>
	مجموع الإيرادات						<b>17,424</b>
	المصروفات						
	قانون البراءات	1,647	-	-	-	72	1,478
1	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية	2,395	-	88	346	1,500	-
2	حق المؤلف والحقوق المجاورة	8,751	-	-	-	127	1,071
3	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	2,568	-	-	-	-	-
4	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات	102,432	-	-	172	-	102,260
5	نظام مدريد	27,735	-	11	163	27,561	-
6	مركز الويبو للتحكيم والوساطة	6,141	-	-	1,167	2,825	1,044
7	تسويق أجنة التنمية	1,445	-	-	-	153	1,290
8	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نموا	11,619	-	106	233	1,590	9,678
9	البلدان المتحولة والبلدان المتقدمة	2,992	-	85	298	525	2,082
10	أكاديمية الويبو	7,164	-	-	1	760	6,395
11	التصنيفات والمعايير الدولية	4,078	-	-	41	816	2,854
12	قواعد البيانات العالمية	4,714	-	-	348	1,308	3,057
13	خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعرفة	4,258	-	-	70	614	3,570
14	حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية	5,868	-	-	-	623	5,239
15	الاقتصاد والإحصاء	4,163	-	-	-	442	3,716
16	إكلاء الاحترام للملكية الفكرية	1,866	-	-	-	198	1,666
17	الملكية الفكرية والتحديات العالمية	3,811	-	-	-	405	3,402
18	الاتصالات	8,173	-	-	169	850	7,145
19	العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية	6,186	-	65	310	861	4,944
20	الإدارة التنفيذية	12,003	-	34	575	2,517	8,346
21	إدارة البرامج والموارد	18,801	-	56	1,118	5,206	11,555
22	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	12,278	-	66	647	2,804	8,124
23	خدمات الدعم العامة	19,481	-	65	1,029	4,458	12,916
24	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	27,816	-	338	1,434	6,191	18,536
25	الرقابة الداخلية	2,912	-	10	154	666	1,931
26	خدمات المؤتمرات واللغات	14,803	-	49	782	3,387	9,815
27	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	10,276	-	34	543	2,351	6,813
28	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاوله	3,340	-	-	-	354	2,982
29	نظام لاهائي	7,741	-	-	7,741	-	-
30	نظام لشيوثة	680	-	680	-	-	-
31	المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية	<b>348,137</b>	-	<b>1,687</b>	<b>17,341</b>	<b>69,164</b>	<b>241,909</b>
32	مصرفات المشروعات الممولة من الاحتياطيائ	12,073	-	-	1,011	1,701	9,278
	المجموع الفرعي، المصروفات على أساس الميزانية، بما في ذلك مصرفات الأموال الاحتياطية	<b>360,210</b>	-	<b>1,687</b>	<b>18,352</b>	<b>70,865</b>	<b>251,187</b>
	الحسابات الخاصة	6,575	6,575	-	-	-	-
	تسويات المصروفات المقدرة والحسابات الخاصة وفق معايير إيبساس	24,107	611	119	1,225	4,898	17,200
	تسويات المشروعات الممولة من الاحتياطيائ وفق معايير إيبساس	1,994	-	-	729	431	818
	مجموع المصروفات	<b>388,898</b>	<b>5,964</b>	<b>1,806</b>	<b>18,848</b>	<b>75,332</b>	<b>267,569</b>
	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات	22,713	-	-	-	2,151	19,777
	الفاوض/(العجز) للسنة	<b>108,914</b>	<b>75</b>	<b>2,230</b>	<b>12,643</b>	<b>10,484</b>	<b>114,398</b>
	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2020 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية	<b>620,484</b>	-	<b>3,970</b>	<b>54,593</b>	<b>87,875</b>	<b>563,911</b>
	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2020	233,421	-	969	10,066	44,634	166,281
	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021	<b>387,063</b>	-	<b>4,939</b>	<b>64,659</b>	<b>43,241</b>	<b>397,630</b>
	الفاوض/(العجز) 2021	108,914	75	2,230	12,643	10,484	114,398
	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021 - باستثناء المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية	<b>729,398</b>	<b>75</b>	<b>6,200</b>	<b>67,236</b>	<b>98,359</b>	<b>678,309</b>
	المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2021	320,901	-	1,263	13,855	62,684	228,273
	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2021	<b>408,497</b>	<b>75</b>	<b>7,463</b>	<b>81,091</b>	<b>35,675</b>	<b>450,036</b>

## المرفق - الإكramيات (معلومات مدققة)

تنص المادة 10.5 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكramيات للسنة التقويمية في البيانات المالية السنوية للمنظمة. وإذ لم تُجز أي مدفوعات من هذا القبيل خلال عام 2021، فلا يلزم تقديم أي بيان موجز.